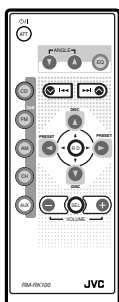
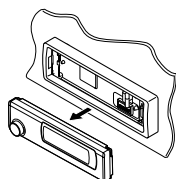


JVC



CD RECEIVER
CD-RECEIVER
RECEPTEUR CD
CD-RECEIVER

KD-SH9101

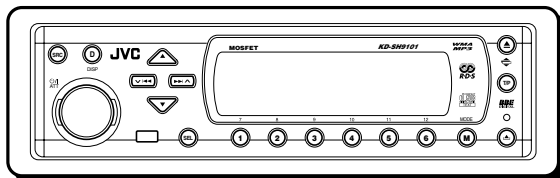


**WMA
MP3**

**BBE[®]
DIGITAL**



**COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO
TEXT**



This unit is equipped with the display demonstration. To cancel it, see page 8.
Dieses Gerät ist mit einer Demonstrationsfunktion für das Display ausgestattet. Auf Seite 8 wird beschrieben, wie Sie diese Demonstrationsfunktion deaktivieren können.
Cet appareil est équipé d'une démonstration des affichages. Pour l'annuler, référez-vous à la page 8.
Dit toestel heeft een display-demonstratiefunctie. Zie bladzijde 8 voor het annuleren van deze functie.

For installation and connections, refer to the separate manual.
Angaben zu Einbau und Verkabelung entnehmen Sie bitte der gesonderten Anleitung.
Pour l'installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.
Zie de afzonderlijke handleiding voor details aangaande het installeren en verbinden van het toestel.

INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEBRUIKSAANWIJZING

ENGLISH

DEUTSCH

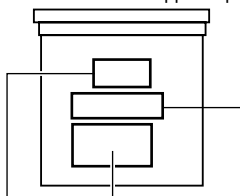
FRANÇAIS

NEDERLANDS

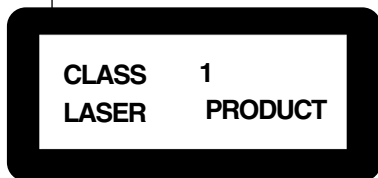
LVT1005-001A
[E/EX]

Emplacement et reproduction des étiquettes

Panneau inférieur de l'appareil principal



Nom/plaque d'identification



Attention:

Ce produit contient un composant laser de classe laser supérieure à la Classe 1.

CAUTION: Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	ADVARSEL: Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgåudsætelse for stråling.	WARNING: Osynlig laserstråling när denna del är öppnad och spårren är urkopplad. Beträkta strålen.	VARO: Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen.
	(e)	(d)	(s) (f)

IMPORTANT POUR PRODUITS LASER

Précautions:

1. **PRODUIT LASER CLASSE 1**
2. **ATTENTION:** Radiation laser invisible quand l'appareil est ouvert ou que le verrouillage est en panne ou désactivé. Éviter une exposition directe au rayon.
3. **ATTENTION:** Ne pas ouvrir le volet supérieur. Il n'y a pas de pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur. Confier le service après-vente à un personnel qualifié.
4. **ATTENTION:** Ce lecteur CD utilise une radiation laser invisible, toutefois, il est équipé de commutateurs de sécurité qui empêchent l'émission de radiation en retirant les disques. Il est dangereux de désactiver les commutateurs de sécurité.
5. **ATTENTION:** L'utilisation des commandes des réglages et effectuer des procédures autres que celles spécifiées dans ce manuel peut provoquer une exposition aux radiations dangereuses.

Remarque:

Pour des raisons de sécurité, une carte d'identification numérotée est fournie avec cet appareil, et le même numéro d'identification est imprimé sur le châssis de l'appareil. Conserver cette carte dans un endroit sûr, elle pourra aider les autorités pour identifier votre appareil en cas de vol.

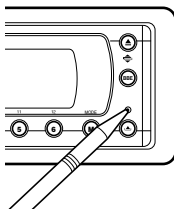
Comment réinitialiser votre appareil

Appuyez sur la touche de réinitialisation sur le panneau de commande avant en utilisant un stylo-bille ou un objet similaire.

Cela réinitialisera le micro-ordinateur intégré.

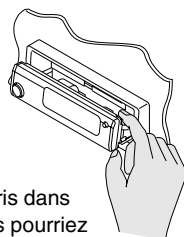
Remarque:

Les ajustements préréglés—tels que les canaux préréglés ou les ajustements sonores—seront aussi effacés.



ATTENTION:

N'insérez JAMAIS vos doigts entre le panneau de commande et l'appareil car ils pourraient être pris dans l'appareil ou vous pourriez vous blesser. (Voir la page 52).



AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

*Par mesure de sécurité....

- N'augmentez pas trop le volume car cela bloquerait les sons de l'extérieur rendant la conduite dangereuse.
- Arrêtez la voiture avant de réaliser toute opération compliquée.

*Température à l'intérieur de la voiture....

Si votre voiture est restée garée pendant longtemps dans un environnement chaud ou froid, attendez que la température à l'intérieur de la voiture redevienne normale avant d'utiliser l'appareil.

Merci pour avoir acheté un produit JVC. Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil afin de bien comprendre son fonctionnement et d'obtenir les meilleures performances possibles.

TABLE DES MATIERES

Comment réinitialiser votre appareil	2	AFFICHAGES GRAPHIQUES	39
EMPLACEMENT DES TOUCHES	4	Transfert des images et des animations	40
Panneau de commande	4	Suppression des fichiers indésirables	42
Télécommande	5	Mise en service des images et animations transférées	44
Préparation de la télécommande	6	AUTRES FONCTIONS PRINCIPALES	46
FONCTIONNEMENT DE BASE	7	Modification des réglages généraux (PSM)	46
Mise sous tension	7	Sélection du mode de gradateur	50
Annulation de la démonstration des affichages	8	Affectation de noms aux sources	51
Réglage de l'horloge	8	Changement de l'angle du panneau de commande	52
Sélection de l'affichage du niveau sonore	9	Détachement du panneau de commande	53
FONCTIONNEMENT DE LA RADIO	10	FONCTIONNEMENT DU CHANGEUR DE CD	54
Ecoute de la radio	10	Lecture des disques	54
Mémorisation des stations	12	Localisation d'un dossier dans un disque ...	57
Accord d'une station pré-réglée	13	Sélection d'un disque/dossier/plage en utilisant les listes de noms	58
Changement du modèle d'affichage	14	Sélection des modes de lecture	59
FONCTIONNEMENT RDS	15	FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL EXTÉRIEUR	61
Présentation du RDS	15	Lecture de l'appareil extérieur	61
Autres fonctions RDS pratiques et ajustements	20	FONCTIONNEMENT DU TUNER DAB ...	62
FONCTIONNEMENT DU LECTEUR CD	22	Accord d'un ensemble et d'un service	62
À propos des disques MP3 et WMA	22	Mémorisation des services DAB	64
Lecture d'un disque	22	Accord d'un service DAB présélectionné	64
Localisation d'un passage particulier sur une plage	24	Que peut-on faire de plus avec le service DAB	66
Localisation d'une plage sur un disque	25	Changement du modèle d'affichage	70
Localisation d'un dossier sur un disque	26	INFORMATIONS ADDITIONNELLES	71
Sélection d'un dossier et d'une plage en utilisant la liste des noms	28	DÉPANNAGE	72
Sélection des modes de lecture	29	ENTRETIEN	74
Interdiction de l'éjection du disque	30	Manipulation des disques	74
Changement du modèle d'affichage	31	SPECIFICATIONS	75
UTILISATION DES MODES DSP	32		
Sélection des modes DSP	32		
UTILISATION DE L'ÉGALISEUR	35		
Sélection d'un mode sonore pré-réglé (iEQ: égaliseur intelligent)	35		
Mémorisation de vos propres modes sonores	36		
AJUSTEMENTS SONORES	37		
Réalisation des réglages sonores de base	37		

PRÉCAUTIONS sur le réglage du volume:

Les disques produisent très peu de bruit comparé avec les autres sources. Si le niveau de volume est ajusté, par exemple, pour le tuner, les enceintes risquent d'être endommagées par l'augmentation soudaine du niveau de sortie. Par conséquent, diminuez le volume avant de reproduire un disque et ajustez-le comme vous le souhaitez pendant la lecture.

Attention:

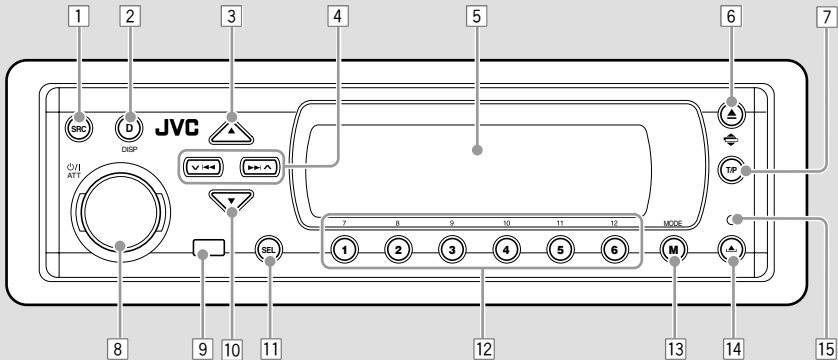
Si la température à l'intérieur de la voiture est inférieure à 0°C, le mouvement des animations et du défilement des textes est interrompu sur l'affichage pour éviter que l'affichage devienne flou. L'indicateur  (LOW TEMP.) apparaît sur l'affichage.

Quand la température augmente et atteint la température de fonctionnement, ces fonctions se remettent en service.



EMPLACEMENT DES TOUCHES

Panneau de commande



FRANÇAIS

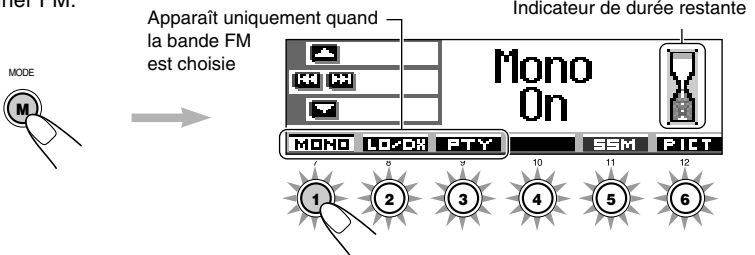
- 1 Touche SRC (source)
- 2 Touche DISP (D) (affichage)
- 3 Touche ▲ (haut)
- 4 Touches ▼ ◀▶▶▶ ▲
- 5 Fenêtre d'affichage
- 6 • Touche ▲ (éjection)
• Touche ◀▶ (angle)
- 7 Touche T/P (émission d'informations routières/
type de programme)
- 8 • Touche ⏸/I ATT (attente/sous tension/
atténuateur)
- 9 Molette de commande
- 10 Capteur de télécommande
- 11 Touche ▼ (bas)
- 12 Touche SEL (sélection)
- 13 Touches numériques
- 14 Touche MODE (M)
- 15 Touche ▲ (libération du panneau de
commande)
- 16 Touche de réinitialisation

Éclairage d'aide pour faciliter le fonctionnement:

Si vous appuyez sur MODE (M) ou SEL (sélection), l'affichage et certaines commandes (telles que les touches numériques, ▼ ◀▶▶▶ ▲, ▲ / ▼ et la molette de commande) entrent dans le mode de commande correspondant, puis clignotent pour vous indiquer qu'elles peuvent être utilisées pour l'étape suivante de la procédure en cours. (Éclairage d'aide)

• L'affichage montre comment ces touches fonctionnent pendant cette période.

Ex. Quand vous appuyez sur la touche numérique 1 après avoir appuyé sur MODE (M), pour commander le tuner FM.

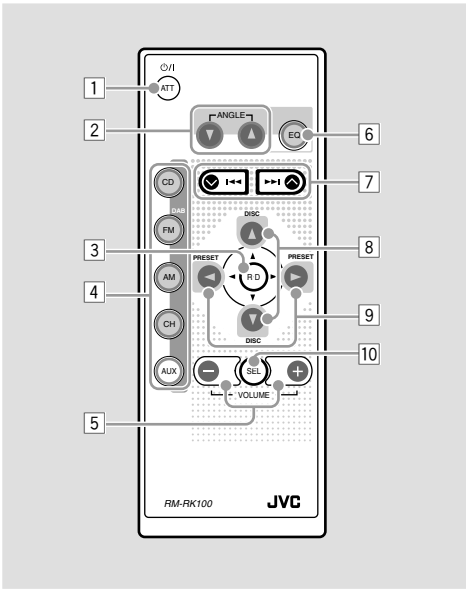


Pour utiliser de nouveau ces commandes pour leurs fonctions d'origine, attendez, sans toucher aucune commande, que les commandes s'arrêtent de clignoter.

• Appuyer de nouveau sur MODE (M) rétablit aussi les fonctions d'origines. Cependant, appuyer sur SEL (sélection) fait entrer l'appareil dans un mode différent.



Télécommande



- 1 • Quand l'appareil est hors tension, appuyez sur cette touche pour mettre l'appareil sous tension.
 - Maintenez pressée cette touche pendant plusieurs secondes pour mettre l'appareil hors tension.
 - Appuyez brièvement sur cette touche pour couper le son momentanément. Appuyez de nouveau pour le rétablir.
- 2 Change l'angle du panneau de commande sur quatre positions.
- 3 Saute à la racine du disque lors de l'écoute d'un disque MP3.
- 4 • CD: Choisit le lecteur CD.
 • FM/DAB:
 - Appuyez brièvement sur cette touche pour choisir le tuner FM. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande FM (FM1, FM2 et FM3) change.
 - Maintenez pressée cette touche pour choisir le tuner DAB.*1 Chaque fois que vous maintenez pressée la touche, la bande DAB (DAB1, DAB2 et DAB3) change.
- AM: Choisit le tuner AM.
- CH: Choisit le changeur de CD.*1
- AUX: Choisit l'appareil extérieur (LINE IN).*2

5 *3• Change le volume.

6 Sélectionne le mode sonore (iEQ).
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode sonore (iEQ) change.

- 7 • Recherche des stations en écoutant la radio.
 - Choisissez les ensembles pendant l'écoute du tuner DAB.
 - Fait défiler rapidement en avant ou en inverse la plage si elle est maintenue pressée en écoutant le disque.
 - Saute au début de plage suivantes ou revient au début des plages courante (ou précédente) si elle est brièvement pressée en écoutant le disque.
- 8 • Choisissez les services pendant l'écoute du tuner DAB.
 - Change le numéro de disque lors de l'écoute du changeur de CD. Chaque fois que vous maintenez pressée la touche, le numéro de disque change et le disque choisi est reproduit.
 - Saute à la première plage d'un dossier du niveau de hiérarchie supérieur ou inférieur si vous appuyez brièvement sur la touche lors de l'écoute d'un disque MP3 ou WMA. (Ne fonctionne pas pour les disques WMA sur les changeurs de CD compatibles MP3).
 - Ajuste le niveau de fader sur l'écran d'ajustement du fader/balance.
- 9 • Change le numéro de canal pré-réglé lors de l'écoute de la radio (ou du tuner DAB). Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le numéro de canal pré-réglé change et la station (ou le service) choisie est accordée.
 - Saute à la première plage du dossier suivant ou du dossier précédent si vous maintenez la touche pressée pendant l'écoute d'un disque MP3 ou WMA.
 - Saute à la première plage du dossier suivant ou du dossier précédent du même niveau de hiérarchie si vous appuyez brièvement sur la touche lors de l'écoute d'un disque MP3 ou WMA. (Ne fonctionne pas pour les disques WMA sur les changeurs de CD compatibles MP3).
 - Ajuste le niveau de la balance sur l'écran d'ajustement du fader/balance.
- 10 *3 Met en ou hors service l'écran d'ajustement du fader/balance. Vous pouvez ensuite ajuster ces réglages en utilisant les touches présentées ci-dessus (8 et 9).

*1 Sans connecter de tuner DAB ni de changeur de CD, vous ne pouvez pas le choisir comme source de lecture.

*2 Si le réglage "Line In" est changé sur "Off", vous ne pouvez pas choisir "LINE IN". (Voir les pages 48 et 49).

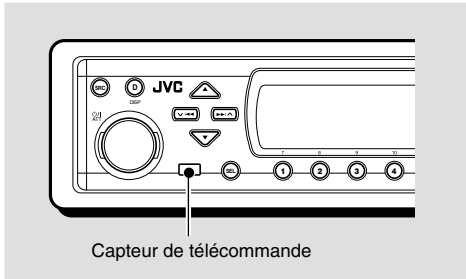
*3 Ces touches ne fonctionnent pas pour l'ajustement de mode des réglages préférés (PSM).



Préparation de la télécommande

Avant d'utiliser la télécommande:

- Pointez la télécommande directement sur le capteur de télécommande de l'appareil principal. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle entre les deux.



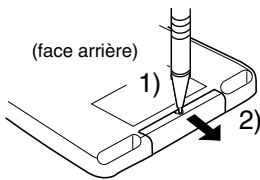
- Ne pas exposer la télécommande à un éclairage puissant (en plein soleil ou un éclairage artificiel).

Mise en place de la pile

Lorsque la portée ou l'efficacité de la télécommande diminue, remplacez la pile.

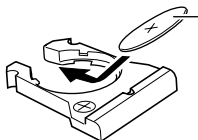
1. Retirez le porte-pile.

- 1) Poussez le porte-pile dans la direction de la flèche en utilisant la pointe d'un stylo-bille ou un objet similaire.
- 2) Retirez le porte-pile.



2. Placez la pile.

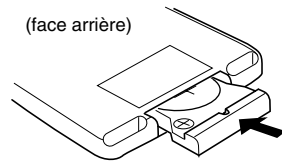
Insérez la pile dans le porte-pile avec le pôle + dirigé vers le haut de façon que la pile soit bien fixée dans le porte-pile.



Pile bouton au lithium (Produit référencé: CR2025)

3. Remettez le porte-pile en place.

Insérez le porte-pile en le poussant jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



AVERTISSEMENT:

- *Conservez la pile hors de la portée des enfants. Si un enfant venait à avaler une pile, consultez immédiatement un médecin.*
- *Ne rechargez pas, ne court-circuitez pas, ne démontez pas, ne chauffez pas la pile et ne la jetez pas dans le feu. Sinon, cela pourrait amener la pile à émettre de la chaleur, se fragmenter ou causer un incendie.*
- *Ne laissez pas la pile avec d'autres objets métalliques. Sinon, cela pourrait amener la pile à émettre de la chaleur, se fragmenter ou causer un incendie.*
- *Pour vous débarrasser des piles ou les conserver, entourez-les de ruban adhésif et isolez-les. Sinon, cela pourrait amener la pile à émettre de la chaleur, se fragmenter ou causer un incendie.*
- *Ne piquez pas la pile avec une broche métallique ou un objet similaire. Sinon, cela pourrait amener la pile à émettre de la chaleur, se fragmenter ou causer un incendie.*

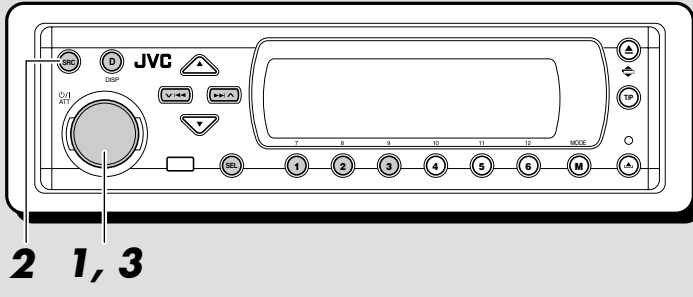
ATTENTION:

NE LAISSEZ pas la télécommande pendant longtemps dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil (tel que le tableau de bord). Sinon, elle risque d'être endommagée.

Cet autoradio est muni d'une fonction de télécommande de volant.

Si votre voiture est munie d'une télécommande de volant, vous pouvez commander cet autoradio en l'utilisant.

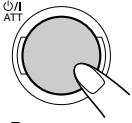
- Référez-vous au manuel d'installation/connexion (document séparé) pour les connexions permettant d'utiliser cette fonction.



Indications sur l'affichage:
 Si vous avez changé certains réglages PSM (voir les pages 47 et 48), les indications apparaissant sur l'affichage peuvent différer de celles utilisées dans ce mode d'emploi.

Mise sous tension

1 Mettez l'appareil sous tension.

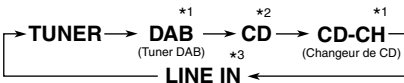


Remarque sur le fonctionnement monotouche:
 Si vous choisissez une source à l'étape 2 ci-dessous, l'appareil se met automatiquement sous tension. Vous n'avez donc pas besoin d'appuyer d'abord sur cette touche pour mettre l'appareil sous tension.

2 Choisissez la source.

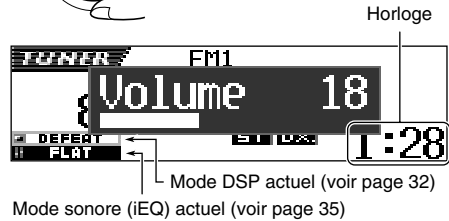
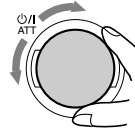


Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la source change comme suit.



- *1 Sans connecter de tuner DAB ni de changeur de CD, vous ne pouvez pas le choisir comme source de lecture.
- *2 Si aucun disque ne se trouve dans la fente d'insertion, vous ne pouvez pas choisir CD comme source de lecture.
- *3 Quand "Line In" est réglé sur "Off" dans les réglages PSM, vous ne pouvez pas choisir "LINE IN" comme source (voir page 49).

3 Ajustez le volume.



4 Choisissez le mode DSP et le mode sonore souhaité.

Pour baisser le son instantanément

Appuyez brièvement sur $\phi/1$ ATT lors de l'écoute de n'importe quelle source. "ATT" clignote sur l'affichage, et le niveau de volume est baissé instantanément.

Pour rétablir le niveau de volume précédent, appuyez de nouveau brièvement sur la touche.

- Si vous tournez la molette de commande, vous pouvez aussi rétablir le son.

Pour mettre l'appareil hors tension

Appuyez sur $\phi/1$ ATT pendant plus d'une seconde.

- Si vous mettez l'appareil hors tension lors de l'écoute d'un disque, la lecture reprend à partir de l'endroit où elle a été interrompue la prochaine fois que vous mettez l'appareil sous tension.



Annulation de la démonstration des affichages

À l'expédition de l'usine, la démonstration des affichages est en service et elle démarre automatiquement quand aucune opération n'est effectuée pendant environ 20 secondes.

- Il est recommandé d'annuler la démonstration avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

Pour annuler la démonstration, suivez la procédure ci-dessous.

- 1** Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon qu'un des réglages PSM apparaisse sur l'affichage. (PSM: voir les pages 47 et 48.)

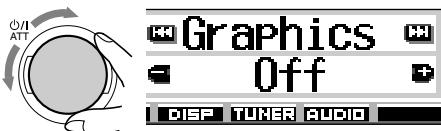


- 2** Appuyez sur la touche numérique 1 pour choisir "MOVIE"—Catégorie "Movie" des réglages PSM.



L'écran de réglage "Graphics" apparaît sur l'affichage.

- 3** Choisissez "Off".



- 4** Terminez le réglage.



Pour mettre en service la démonstration des affichages, répétez la même procédure et choisissez "Int Demo" ou "All Demo" à l'étape 3.

- Pour plus de détails, référez-vous à "Pour faire apparaître les graphiques sur l'affichage—Graphics" à la page 48.

Réglage de l'horloge

Vous pouvez aussi régler le système de l'horloge sur 24 heures ou sur 12 heures.

- 1** Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon qu'un des réglages PSM apparaisse sur l'affichage. (PSM: voir les pages 47 et 48.)

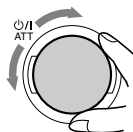


- 2** Appuyez sur la touche numérique 2 pour choisir "CLOCK"—catégorie "Clock" des réglages PSM.



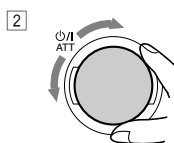
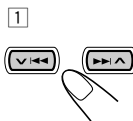
L'écran de réglage "Clock Hr" apparaît sur l'affichage.

- 3** Ajustez les heures.



- 4** Réglez les minutes.

- 1 Choisissez "Clock Min (minute)".
- 2 Ajustez les minutes.





5 Réglez le système de l'horloge.

- 1 Choisissez "24H/12H".
- 2 Choisissez "24Hours" ou "12Hours".



6 Terminez le réglage.



Pour vérifier l'heure actuelle quand l'appareil est hors tension, appuyez sur DISP (D).

L'appareil se met sous tension et l'horloge apparaît pendant environ 5 secondes, puis l'appareil se met hors tension.

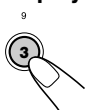
Sélection de l'affichage du niveau sonore

Vous pouvez afficher le niveau sonore lors de la lecture de n'importe quelle source. Cet appareil possède trois modèles d'affichage du niveau sonore.

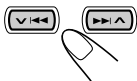
- 1 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon qu'un des réglages PSM apparaisse sur l'affichage. (PSM: voir les pages 47 et 48.)



- 2 Appuyez sur la touche numérique 3 pour choisir "DISP"—catégorie "Display" des réglages PSM.

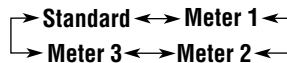
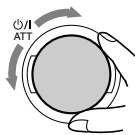


- 3 Choisissez "Theme".



4 Choisissez le modèle d'affichage du niveau sonore souhaité.

Le modèle d'affichage du niveau sonore change comme suit quand vous tournez la molette de commande:



5 Terminez le réglage.

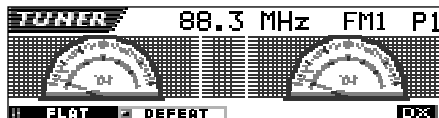


Standard:

Le niveau sonore n'apparaît pas sur l'affichage (réglage choisi initialement à l'expédition de l'usine).

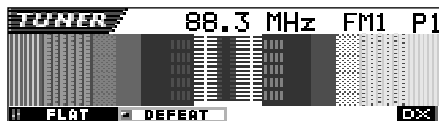
Meter 1:

Les niveaux sonores gauche et droit apparaissent.



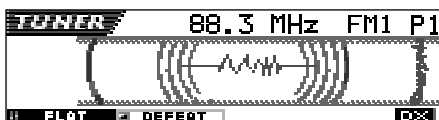
Meter 2:

Les niveaux sonores fluctuent horizontalement du centre vers les deux côtés au fur et à mesure que le niveau sonore change.



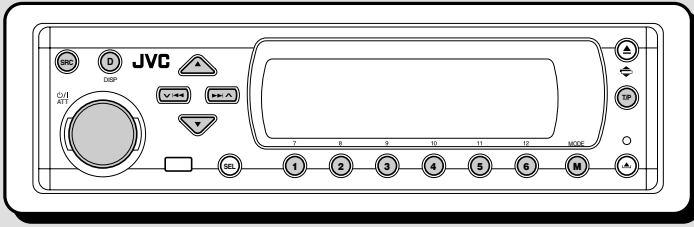
Meter 3:

Des ondes de signal fluctuent à partir du centre et s'étirent vers l'extérieur.





FUNCTIONNEMENT DE LA RADIO



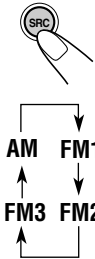
FRANÇAIS

Ecoute de la radio

Vous pouvez utiliser la recherche automatique ou l'accord manuel pour accorder une station particulière.

Recherche d'une station automatiquement: Recherche automatique

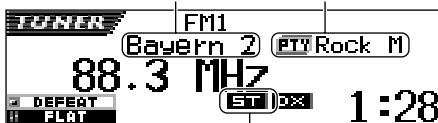
1 Choisissez la bande (FM1 – 3, AM).



- 1 Appuyez répétitivement sur SRC (source) pour choisir le tuner.
- 2 Maintenez pressée SRC pendant plus d'une seconde. L'indication de la bande sur l'affichage clignote.
- 3 Avant 5 secondes (pendant que l'indication de la bande clignote), appuyez de nouveau sur SRC. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande change.

La dernière station reçue de la dernière bande choisie est accordée.

Nom de la station (PS) Type de programme (PTY) (voir page 14)

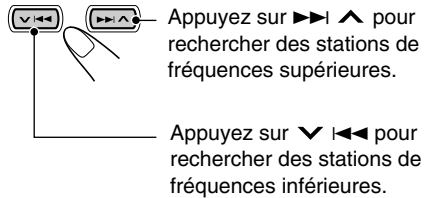


S'allume lors de la réception d'une émission FM de signal suffisamment fort.

Remarque:

Cet appareil a trois bandes FM (FM1, FM2, FM3). Vous pouvez utiliser n'importe laquelle pour écouter une émission FM.

2 Démarrez la recherche d'une station.



Appuyez sur $\blacktriangleright\blacktriangleleft$ \blacktriangle pour rechercher des stations de fréquences supérieures.

Appuyez sur \blacktriangledown \blacktriangleleft pour rechercher des stations de fréquences inférieures.



Ex.: Quand la bande FM est choisie.

Quand une station est accordée, la recherche s'arrête.

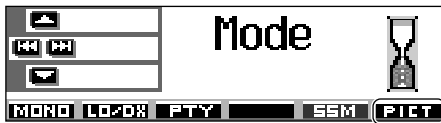
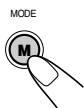
Pour arrêter la recherche avant qu'une station ne soit accordée, appuyez sur la même touche que vous avez utilisée pour la recherche.

Pour accorder uniquement les stations FM avec un signal fort—LO/DX (Local/Distant)

Lors de la recherche de stations FM (y compris SSM—voir page 12), cet appareil s'arrête chaque fois qu'il détecte des signaux (mode DX: l'indicateur DX est allumé—réglage initial). Si les signaux reçus sont faibles, il se peut que vous n'entendiez que du bruit.

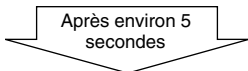
En réglant LO/DX sur "Local", cet appareil ne détecte que les stations de signal suffisamment fort.

- 1 Appuyez sur MODE (M) lors de l'écoute d'une émission FM. "Mode" apparaît sur l'affichage et les touches numériques clignotent.

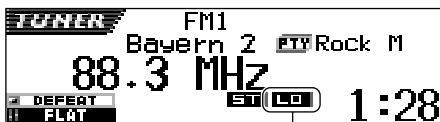


Voir page 40 pour cette fonction.

- 2 Appuyez sur la touche numérique 2 pendant que "Mode" apparaît sur l'affichage. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le réglage "LO/DX" alterne entre "Local" et "DX".



L'affichage retourne à l'écran d'indication de la source.



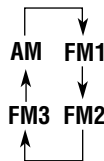
L'indicateur LO apparaît

Recherche d'une station manuellement: Recherche manuelle

- 1 Choisissez la bande (FM1 – 3, AM).



- 1 Appuyez répétitivement sur SRC (source) pour choisir le tuner.
- 2 Maintenez pressée SRC pendant plus d'une seconde.
- 3 Avant 5 secondes, appuyez de nouveau sur SRC. Chaque fois que vous appuyez sur la touche la bande change.



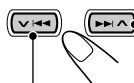
Remarque:

Cet appareil a trois bandes FM (FM1, FM2, FM3). Vous pouvez utiliser n'importe laquelle pour écouter une station FM.

- 2 Maintenez pressée $\blacktriangleright\blacktriangleright$ \blacktriangle ou \blacktriangleleft $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ jusqu'à ce que "Manual Search" apparaisse sur l'affichage.



- 3 Accordez la station souhaitée pendant que "Manual Search" apparaît sur l'affichage.



Appuyez sur $\blacktriangleright\blacktriangleright$ \blacktriangle pour accorder des stations de fréquences supérieures.



Appuyez sur \blacktriangledown $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ pour accorder des stations de fréquences inférieures.

- Si vous relâchez la touche, le mode manuel est mis automatiquement hors service après environ 5 secondes.
- Si vous maintenez la touche pressée, la fréquence continue de changer (par intervalle de 50 kHz pour la bande FM et par intervalle de 9 kHz pour la bande AM—PO/GO) jusqu'à ce que vous la relâchiez.



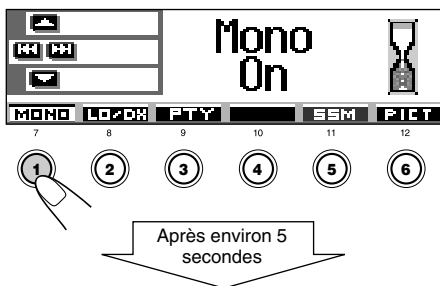
Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir:

Réglez le mode de réception FM sur "Mono On".

- 1 Appuyez sur MODE (M) lors de l'écoute d'une émission FM stéréo. "Mode" apparaît sur l'affichage et les touches numériques clignotent.



- 2 Appuyez sur la touche numérique 1, pendant que "Mode" apparaît sur l'affichage. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, "Mono On" et "Mono Off" apparaissent alternativement sur l'affichage.



L'affichage retourne à l'écran d'indication de la source.



L'indicateur MO apparaît

Si la qualité du son diminue et que l'effet stéréo est perdu pendant l'écoute d'une station FM

Dans certaines régions, les stations adjacentes peuvent interférer entre elles. Si cela se produit, cet appareil peut réduire automatiquement ce bruit d'interférence (réglage initial de l'usine).

Cependant, dans ce cas, la qualité du son est dégradée et l'effet sonore est perdu.

Si vous préférez ne pas dégrader la qualité du son ni perdre l'effet sonore plutôt que d'éliminer les bruits d'interférence, référez-vous à "Pour changer la sélectivité du tuner FM—IF Filter" à la page 49.

Mémorisation des stations

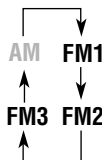
Vous pouvez utiliser l'une des deux méthodes suivantes pour mémoriser les stations reçues.

- Préréglage automatique des stations FM: SSM (Strong-station Sequential Memory)
- Préréglage manuel des stations FM et AM

Préréglage automatique des stations FM: SSM

Vous pouvez prérégler 6 stations FM locales dans chaque bande FM (FM1, FM2 et FM3).

1 Choisissez la bande FM (FM1 – 3) où vous souhaitez mémoriser les stations FM.

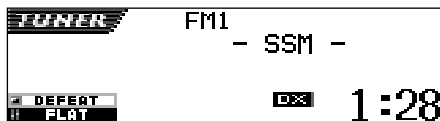


- 1 Appuyez répétitivement sur SRC (source) pour choisir le tuner.
- 2 Maintenez pressée SRC pendant plus d'une seconde. L'indication de la bande clignote sur l'affichage.
- 3 Avant 5 secondes (pendant que l'indication de la bande clignote), appuyez de nouveau sur SRC. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande change.

2 Start SSM.



- 1 Appuyez sur MODE (M). "Mode" apparaît sur l'affichage et les touches numériques clignotent.
- 2 Maintenez pressée la touche numérique 5 jusqu'à ce que "– SSM –" apparaisse.



Les stations locales FM avec les signaux les plus forts sont recherchées et mémorisées automatiquement dans la bande que vous avez choisie (FM1, FM2 ou FM3).

Ces stations sont mémorisées sur les touches numériques— No. 1 (fréquence la plus basse) à No. 6 (fréquence la plus haute).

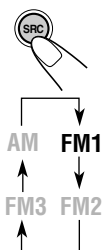
Quand le préréglage automatique est terminé, la station mémorisée sur la touche numérique 1 est accordée automatiquement.

Préréglage manuel

Vous pouvez prérégler manuellement un maximum de 6 stations pour chaque bande (FM1, FM2, FM3 et AM).

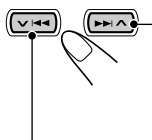
Ex.: Mémorisation de la station FM située à 92,5 MHz sur le numéro de préréglage 1 de la bande FM1.

1 Choisissez la bande (FM1 – 3, AM) où vous souhaitez mémoriser la station (dans cet exemple, FM1).



- 1 Appuyez répétitivement sur SRC (source) pour choisir le tuner.
- 2 Maintenez pressée SRC pendant plus d'une seconde.
- 3 Avant 5 secondes, appuyez de nouveau sur SRC. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande change.

2 Accordez une station (dans cet exemple, la station de fréquence 92,5 MHz).



Appuyez sur ►► ▲ pour accorder des stations de fréquences supérieures.

Appuyez sur ▼ ◀◀ pour accorder des stations de fréquences inférieures.

3 Maintenez pressée une touche numérique (dans cet exemple, 1) pendant plus de 2 secondes.



Le numéro préréglé choisi clignote un instant.



4 Répétez la procédure ci-dessus pour mémoriser d'autres stations sur d'autres numéros de préréglage.

Remarques:

- La station précédemment préréglée est effacée quand une nouvelle station est mémorisée sur le même numéro de préréglage.
- Les stations préréglées sont effacées si l'alimentation du circuit de mémoire est interrompue (par exemple, pendant le changement de la batterie). Si cela se produit, préréglez à nouveau les stations.

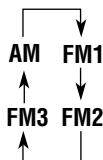
Accord d'une station préréglée

Vous pouvez accorder facilement une station préréglée.

Rappelez-vous que vous devez d'abord mémoriser les stations. Si vous ne les avez pas encore mémorisées, référez-vous à "Mémorisation des stations" aux pages 12 et 13.

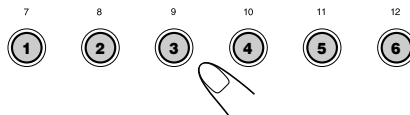
Sélection directe d'une station préréglée

1 Choisissez la bande (FM1 – 3, AM).



- 1 Appuyez répétitivement sur SRC (source) pour choisir le tuner.
- 2 Maintenez pressée SRC pendant plus d'une seconde. L'indication de la bande clignote sur l'affichage.
- 3 Avant 5 secondes (pendant que l'indication de la bande clignote), appuyez de nouveau sur SRC. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande change.

2 Choisissez le numéro (1 – 6) de la station préréglée souhaitée.





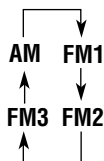
Sélection d'une station préréglée en utilisant la liste des stations préréglées

Si vous avez oublié quelles stations sont mémorisées sur les numéros de préréglage, vous pouvez vérifier la liste des stations préréglées, puis choisir celle que vous souhaitez sur la liste.

1 Choisissez la bande (FM1 – 3, AM).



- Appuyez répétitivement sur SRC (source) pour choisir le tuner.
- Maintenez pressée SRC pendant plus d'une seconde.
- Avant 5 secondes, appuyez de nouveau sur SRC. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande change.



2 Maintenez pressée ▲ (haut) ou ▼ (bas) jusqu'à ce que la liste des stations préréglées pour la bande actuelle (FM1, FM2, FM3 ou AM) apparaisse sur l'affichage.



La station reçue actuellement est mise en valeur sur l'affichage.



FM+	01	92.5	04	105.9
FM-	02	89.9	03	Rock
FM1	P1	MHH	06	POP

Remarques:

- Si une des listes de stations préréglées de bande FM (FM1, FM2 ou FM3) apparaît sur l'affichage, vous pouvez accéder aux autres listes en appuyant sur ▲ (haut) ou ▼ (bas).
- Si la station préréglée est une station FM RDS avec un signal PS, le nom de la station (PS) apparaît à la place de la fréquence de la station.

3 Choisissez le numéro (1 – 6) de la station préréglée souhaitée.



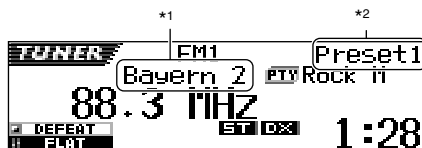
Changement du modèle d'affichage

En appuyant sur DISP (D), vous pouvez changer les informations apparaissant sur l'affichage.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le modèle d'affichage change comme suit:

• Modèle d'affichage initial:



• Le nom de la station (PS) est mis en valeur:



*1 "No Name" apparaît toujours pour les stations AM ou FM non RDS (voir les pages suivantes).

*2 Apparaît uniquement lors de la sélection d'une station préréglée.

*3 Le code PTY apparaît uniquement lors de la réception d'une station RDS.



Présentation du RDS

Le RDS (Radio Data System) permet aux stations FM d'envoyer un signal supplémentaire en même temps que les signaux de leurs programmes ordinaires. Par exemple, les stations envoient leur nom, de même que des informations sur le type de programme qu'elle diffuse, comme par exemple du sport, de la musique, etc.

Un autre avantage de la fonction RDS est appelé "Enhanced Other Networks". En utilisant les données Enhanced Other Networks envoyées d'une station, vous pouvez accorder une station différente d'un autre réseau diffusant votre programme favori ou des informations routières pendant que vous écoutez un autre programme ou une autre source, comme par exemple une CD.

A l'aide des données RDS qu'il reçoit, c'est appareil peut faire les choses suivantes:

- Localisation du même programme automatiquement (Réception de suivi de réseau)
- Attente de réception TA (Informations routières) ou votre programme favori
- Recherche PTY (Type de programme)
- Recherche de programme
- Et quelques autres informations routières

Localisation du même programme automatiquement (Réception de suivi de réseau)

Lorsque vous travaillez dans une région où la réception FM n'est pas bonne, le tuner intégré dans cet appareil accorde automatiquement une autre station RDS diffusant le même programme mais avec un signal plus fort. De cette façon, vous pouvez continuer à écouter le même programme avec la meilleure réception possible, où que vous alliez. (Voir l'illustration à la page 21).

Deux types de données RDS sont utilisés pour que la réception de suivi de réseau fonctionne correctement—les données PI (Identification de programme) et AF (Fréquence alternative).

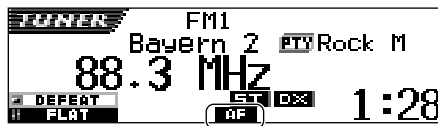
Si vous ne recevez pas ces données correctement de la station RDS que vous écoutez, la réception de suivi de réseau ne fonctionnera pas.

Pour utiliser la réception de suivi de réseau

Vous pouvez choisir un des différents modes de poursuite en réseau pour continuer d'écouter le même programme avec la meilleure réception possible.

À l'expédition de l'usine, "AF" est choisi.

- AF: La réception de suivi en réseau est en service sans régionalisation. Avec ce réglage, l'appareil passe sur une autre station dans le même réseau quand le signal de réception de la station actuelle devient faible. (Dans ce mode, le programme peut être différent du programme actuellement reçu). L'indicateur AF s'allume.
- AF Reg: La réception de suivi en réseau est en service avec régionalisation. Avec ce réglage, l'appareil passe sur une autre station dans le même réseau, diffusant le programme, quand le signal de réception de la station actuelle devient faible. L'indicateur REG s'allume.
- Off: Le suivi de réseau est hors service. Aucun des indicateurs AF et REG ne s'allume.



L'indicateur AF ou REG s'allume.

Remarque:

Si un tuner DAB est connecté et que la réception alternée (pour les services DAB) est en service, la réception de suivi de réseau est aussi mise en service ("AF") automatiquement. Inversement, la réception de suivi de réseau ne peut pas être mise hors service sans mettre hors service la réception alternée. (Voir la page 69).



- 1** Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon qu'un des réglages PSM apparaisse sur l'affichage. (PSM: Voir les pages 47 et 48).



- 2** Appuyez sur la touche numérique 4 pour choisir "TUNER"—la catégorie "Tuner" des réglages PSM.

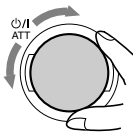
L'écran de réglage "PTY Stnby" (attente) apparaît sur l'affichage.



- 3** Choisissez "AF-Regn'1" (fréquence alternative/réception régionale).



- 4** Choisissez le mode—"AF", "AF Reg" ou "Off".



- 5** Terminez le réglage.



Utilisation de l'attente de réception TA

L'attente de réception TA permet à l'appareil de commuter temporairement sur des informations routières (TA) à partir de la source actuelle (une autre station FM, une CD ou un autre appareil connecté).

- L'attente de réception TA ne fonctionnera pas si vous écoutez une station AM.



Appuyez sur T/P pour mettre en service l'attente de réception TA. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, cette fonction est mise en et hors service alternativement.



L'indicateur TP apparaît (il s'allume ou clignote)

- Quand le tuner DAB est connecté, l'attente de réception de flash d'informations routières est aussi mise en et hors service (voir la page 66).

- Si la source actuelle est une station FM, l'indicateur TP s'allume ou clignote.

- Si l'indicateur TP s'allume, l'attente de réception TA est en service.

Si une station commence à diffuser des informations routières, "Traffic Flash" apparaît sur l'affichage et cet appareil accorde automatiquement la station. Le volume change sur le niveau de volume TA préréglé (voir la page 20) et vous pouvez écouter les informations routières.

- Si l'indicateur TP clignote, l'attente de réception TA n'est pas encore en service car la station reçue actuellement ne fournit pas de signaux utilisés pour l'attente de réception TA.

Pour mettre en service l'attente de réception TA, vous devez accorder une autre station fournissant ces signaux. Appuyez sur ►| ▲ ou ▼ |◀◀ pour rechercher une telle station.

Quand une station fournissant ces signaux est accordée, l'indicateur TP s'arrête de clignoter et reste allumé. Maintenant, l'attente de réception TA est en service.



■ **Si la source actuelle n'est pas une station FM**, l'indicateur TP s'allume.

Si une station commence à diffuser des informations routières, "Traffic Flash" apparaît sur l'affichage, cet appareil change automatiquement la source et accorde la station.

Utilisation de l'attente de réception PTY

L'attente de réception PTY permet à l'appareil de commuter temporairement sur votre programme préféré (PTY: Type de programme) à partir de n'importe quelle source sauf les stations AM.

Pour choisir votre code PTY préféré pour l'attente de réception PTY

À l'expédition de l'usine, l'attente de réception PTY est réglée pour rechercher les programmes "News".

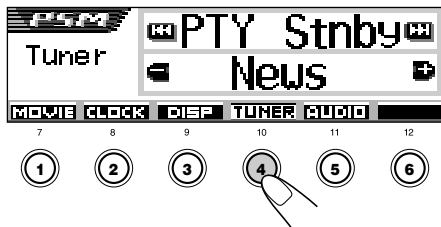
Vous pouvez choisir votre type de programme préféré pour l'attente de réception PTY.

- 1 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon qu'un des réglages PSM apparaisse sur l'affichage. (PSM: Voir les pages 47 et 48).**

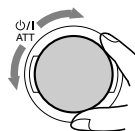


- 2 Appuyez sur la touche numérique 4 pour choisir "TUNER"—la catégorie "Tuner" des réglages PSM.**

L'écran de réglage "PTY Stnby" (attente) apparaît sur l'affichage.



- 3 Choisissez l'un des vingt-neuf codes PTY. (Voir la page 21.)**



Le nom du code choisi apparaît sur l'affichage et il est mémorisé.

- 4 Terminez le réglage.**



Pour régler l'attente de réception PTY

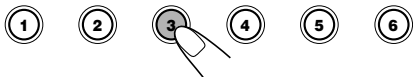
Quand le tuner DAB est connecté, les opérations suivantes règle l'attente de réception PTY à la fois pour le tuner FM et pour le tuner DAB. (Voir la page 69.)

- 1 Appuyez sur MODE (M) pendant l'écoute d'une émission FM stéréo. "Mode" apparaît sur l'affichage. Les touches pouvant être utilisées pour l'étape suivante clignotent.**

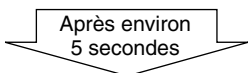




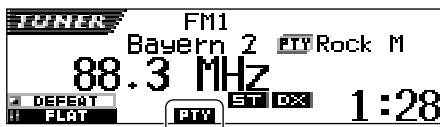
2 Appuyez répétitivement sur la touche numérique 3 pour mettre en service l'attente de réception PTY pendant que "Mode" apparaît sur l'affichage. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'attente de réception PTY se met en et hors service alternativement.



Ex.: Quand le code PTY actuel pour l'attente de réception PTY est "News"



L'affichage retourne à l'écran d'indication de la source.



L'indicateur PTY apparaît (il s'allume ou clignote)

L'indicateur PTY s'allume ou clignote.

- Si l'indicateur PTY s'allume, l'attente de réception PTY est en service. Si une station commence à diffuser le programme PTY choisi, cet appareil accorde automatiquement la station.
- Si l'indicateur PTY clignote, l'attente de réception PTY n'est pas encore en service car la station reçue actuellement ne fournit pas de signaux utilisés pour l'attente de réception PTY.

Pour mettre en service l'attente de réception PTY, vous devez accorder une autre station fournissant ces signaux. Appuyez sur ►► ▲ ou ▼ ◀◀ pour rechercher une telle station. Quand une station fournissant ces signaux est accordée, l'indicateur PTY s'arrête de clignoter et reste allumé. Maintenant, l'attente de réception PTY est en service.

Remarque:

Après avoir mis en service l'attente de réception PTY, vous pouvez changer la source sans l'annuler. Dans ce cas, l'indicateur PTY s'arrête de clignoter s'il clignotait. Si une station commence à émettre un programme du type PTY choisi, cet appareil change la source automatiquement et accorde la station.

- Si vous changez la source sur AM, l'attente de réception PTY est annulée temporairement.
- Vous pouvez uniquement mettre hors service l'attente de réception PTY quand la source est FM.

Recherche de votre programme préférée

Vous pouvez rechercher n'importe quel code PTY.

De plus, vous pouvez mémoriser vos 6 types de programme préférés sur les touches numériques.

Lors de l'expédition de l'usine, les 6 types de programme suivants ont été mémorisés sur les touches numériques (1 à 6).

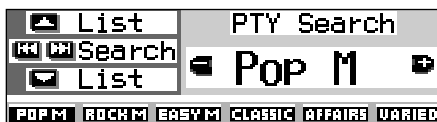
Pour mémoriser vos types de programme préférés, référez à la section ci-dessous et page 19.

Pour rechercher votre type de programme préféré, voir la page 19.

1	2	3
Pop M	Rock M	Easy M
4	5	6
Classics	Affairs	Varied

Pour mémoriser vos types de programme préférée

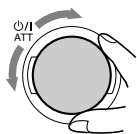
1 Maintenez pressée sur T/P pendant plus de 2 secondes pendant l'écoute d'une station FM.



Le dernier code PTY choisi apparaît.

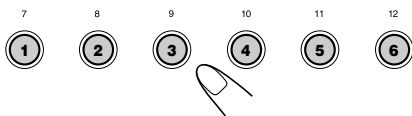


2 Choisissez l'un des vingt-neuf codes PTY. (Voir la page 21.)



Le nom du code choisi apparaît sur l'affichage.

3 Maintenez pressée la touche numérique pendant plus de 2 secondes pour mémoriser le code PTY choisi sur le numéro de pré-réglage souhaité.



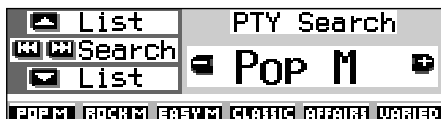
Le numéro de pré-réglage choisi clignote un instant.

4 Maintenez pressée T/P pendant plus de 2 secondes pour quitter ce mode.



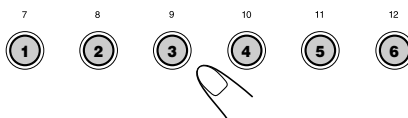
Pour rechercher votre type de programme préférée

1 Maintenez pressée sur T/P pendant plus de 2 secondes pendant l'écoute d'une station FM.



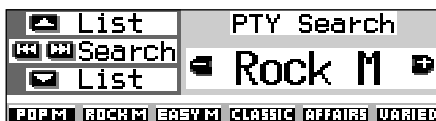
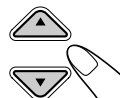
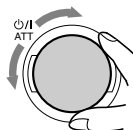
Le dernier code PTY choisi apparaît.

2 Pour choisir un de vos types de programme préféré



ou

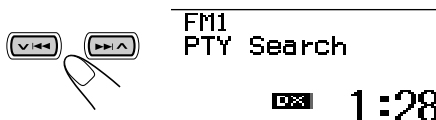
Pour choisir un des vingt-neuf codes PTY



Ex.: Quand "Rock M" est choisi

Comment utiliser la touche ▲ (haut) ou ▼ (bas)
En appuyant répétitivement sur ▲ (haut) ou ▼ (bas), vous pouvez afficher la liste de vos codes PTY pré-réglés et de tous les vingt-neuf codes PTY (six codes PTY à la fois). D'abord, la liste de vos codes PTY mémorisés apparaît, puis tous les vingt-neuf codes PTY (six codes PTY à la fois) apparaissent dans l'ordre. Appuyez sur les touches numériques pour choisir le code PTY souhaité sur la liste apparaissant sur l'affichage.

3 Démarrez la recherche PTY de votre programme préféré.



- S'il y a une station diffusant un programme du code PTY que vous avez choisi, cette station est accordée.
- S'il n'y a aucune station diffusant un programme du code PTY que vous avez choisi, la station ne change pas.

Remarque:

Dans certaines régions, la recherche PTY ne fonctionnera pas correctement.



Autres fonctions RDS pratiques et ajustements

Sélection automatique de la station lors de l'utilisation des touches numériques

Habituellement quand vous appuyez sur une touche numérique, la station pré-réglée est accordée.

Cependant si la station pré-réglée est une station RDS, quelque chose de différent se produit. Si le signal de la station pré-réglée n'est pas suffisamment fort pour assurer une bonne réception, cet appareil, en utilisant les données AF, accorde une autre station diffusant le même programme que la station pré-réglée originale. (Recherche de programme)

- L'appareil met un certain temps pour accorder une autre station en utilisant la recherche de programme.

Pour mettre en service la recherche de programme, suivez la procédure ci-dessous.

- Référez-vous aussi à "Modification des réglages généraux (PSM)" aux page 46.

- 1 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon qu'un des réglages PSM apparaisse sur l'affichage.
- 2 Appuyez sur la touche numérique 4 pour choisir "TUNER"—la catégorie "Tuner" des réglages PSM.
- 3 Appuyez sur ►►| ^ ou ▼ |◄◄ pour choisir "P(Programme)-Search".
- 4 Tournez la molette de commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour choisir "On". La recherche de programme est maintenant en service.
- 5 Appuyez sur SEL (sélection) pour terminer le réglage.

Pour annuler la recherche de programme, répétez la même procédure et choisissez "Off" à l'étape 4 en tournant la molette de commande dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Réglage du niveau de volume TA

Vous pouvez pré-régler le niveau de volume pour l'attente de réception TA. Quand un programme d'informations routières est reçu, le niveau de volume change automatiquement sur le niveau pré-réglé.

- Référez-vous aussi à "Modification des réglages généraux (PSM)" aux page 46.
- 1 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon qu'un des réglages PSM apparaisse sur l'affichage.
 - 2 Appuyez sur la touche numérique 4 pour choisir "TUNER"—la catégorie "Tuner" des réglages PSM.
 - 3 Appuyez sur ►►| ^ ou ▼ |◄◄ pour choisir "TA Volume".
 - 4 Tournez la molette de commande pour régler le volume souhaité.
Vous pouvez le régler entre "Volume 0" à "Volume 50".
 - 5 Appuyez sur SEL (sélection) pour terminer le réglage.

Ajustement automatique de l'horloge

Lors de l'expédition de l'usine, l'horloge intégrée à cet appareil est réglée pour être réajustée automatiquement en utilisant les données CT (Clock Time) du signal RDS.

Si vous ne souhaitez pas utiliser l'ajustement automatique de l'horloge, suivez la procédure ci-dessous.

- Référez-vous aussi à "Modification des réglages généraux (PSM)" aux page 46.
- 1 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon qu'un des réglages PSM apparaisse sur l'affichage.
 - 2 Appuyez sur la touche numérique 2 pour choisir "CLOCK"—la catégorie "Clock" des réglages PSM.
 - 3 Appuyez sur ►►| ^ ou ▼ |◄◄ pour choisir "Auto Adj" (ajustement).
 - 4 Tournez la molette de commande dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour choisir "Off".
L'ajustement automatique de l'horloge est maintenant annulé.
 - 5 Appuyez sur SEL (sélection) pour terminer le réglage.

Pour remettre en service l'ajustement de l'horloge, répétez la même procédure et choisissez "On" à l'étape 4 en tournant la molette de commande dans le sens des aiguilles d'une montre.

Remarque:

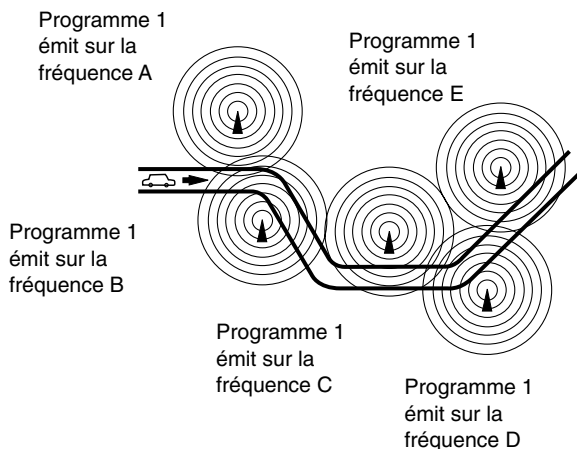
L'appareil doit rester accordé sur la même station pendant plus de 2 minutes après le réglage de "Auto Adj" sur "On". Simon, l'horloge ne sera pas ajustée. (Cela vient du fait qu'il faut 2 minutes à l'appareil pour capturer les données CT dans un signal RDS).



Codes PTY

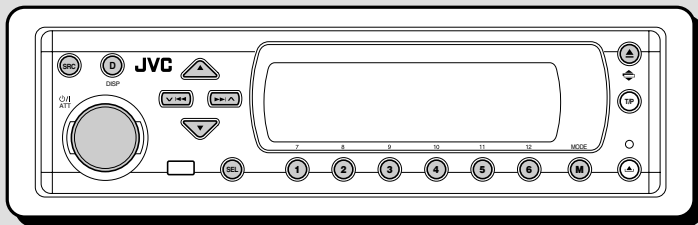
News:	Information	Social:	Programmes sur des activités sociales
Affairs:	Programmes d'actualité sur les affaires ou l'information courante	Religion:	Programmes traitant des aspects de la foi ou de la croyance, de la nature de la vie ou d'éthique
Info:	Programmes qui communiquent des conseils sur une grande variété de sujets	Phone In:	Programmes où les gens peuvent exprimer leurs opinions par téléphone ou dans un forum
Sport:	Événements sportifs	Travel:	Programmes sur des destinations de voyage, des voyages en groupe et des idées et opportunités de voyage
Educate:	Programmes éducatifs	Leisure:	Programmes concernés par des activités récréatives comme le jardinage, la cuisine, la pêche, etc.
Drama:	Pièces radio	Jazz:	Musique de jazz
Culture:	Programmes culturels au niveau régional ou national	Country:	Musique régionale
Science:	Programmes sur les sciences naturelles et la technologie	Nation M:	Musique populaire actuelle d'un autre pays ou d'une autre région, dans la langue de ce pays
Varied:	Autres programmes comme des comédies ou des cérémonies	Oldies:	Musique pop classique
Pop M:	Musique Pop	Folk M:	Musique folklorique
Rock M:	Musique de rock	Document:	Programmes traitant de faits réels, présentés dans un style d'enquêtestyle
Easy M:	Musique d'écoute facile ou musique douce		
Light M:	Musique légère		
Classics:	Musique classique		
Other M:	Autre musique		
Weather:	Informations météo		
Finance:	Rapports sur le commerce, les affaires, la bourse, etc.		
Children:	Programmes de loisirs pour les enfants		

Le même programme peut être reçu sur différentes fréquences.





FONCTIONNEMENT DU LECTEUR CD



FRANÇAIS

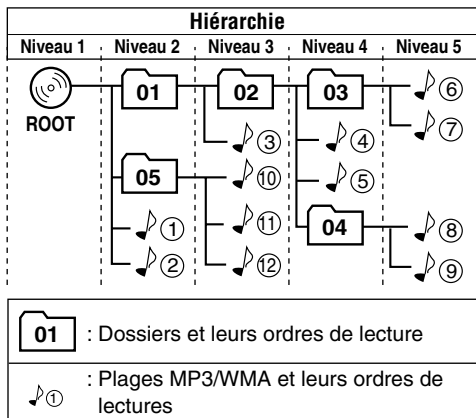
Cet appareil est conçu pour reproduire les CD, CD-R (enregistrable), CD-RW (réinscriptible) et les CD Text.

- Cet appareil est aussi compatible avec les disques MP3 et WMA. Pour plus de détails à propos de ces disques, référez-vous à “Un guide du format MP3/WMA” (manuel séparé).

À propos des disques MP3 et WMA

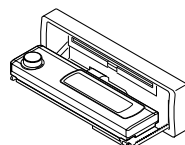
Les “**plages**” MP3 et WMA (Windows Media® Audio) (dans ce mode d’emploi, le mot “**fichier**” n’est pas utilisé pour indiquer les fichiers MP3 ou WMA, “**plage**” est utilisé à la place) sont enregistrés dans des “**dossiers**”.

Pendant l’enregistrement, les plages et les dossiers peuvent être de façon similaire à celle des fichiers et des dossiers dans un ordinateur. La “**racine**” est similaire à la racine d’un arbre. Chaque plage et chaque dossier peuvent conduire à la racine ou être reliée à partir d’elle.

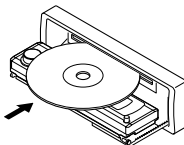


Lecture d’un disque

- 1 Ouvrez le panneau de commande.



- 2 Insérez un disque dans la fente d’insertion.



L’appareil tire le disque, le panneau de commande retourne dans sa position précédente (voir la page 52) et la lecture commence automatiquement.

Toutes les plages sont reproduites répétitivement jusqu’à ce que vous arrêtez la lecture.

Remarques:

- Les disques MP3 ou WMA nécessite un temps d’initialisation plus long. (Il diffère en fonction de la complexité de la configuration dossiers/plages.)
- Pour les détails sur les disques reproductibles et d’autres informations, référez-vous à la page 74.

Pour arrêter la lecture et éjecter le disque

Appuyez sur ▲.

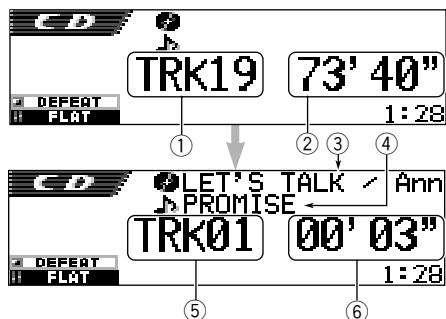
La lecture s’arrête, le panneau de commande s’ouvre et le disque est éjecté automatiquement de la fente d’insertion.

Si vous changez la source, la lecture du disque s’arrête aussi (sans que le disque soit éjecté).

• Microsoft et Windows Media est une marque déposée ou une marque de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans les autres pays.



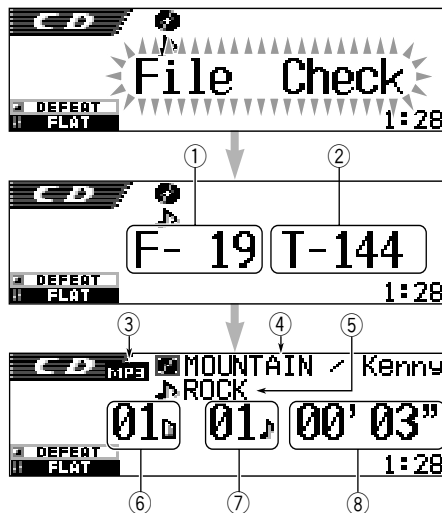
• Indications affichées lors de l'insertion d'un CD audio ou d'un CD Text:



- ① Nombre total de pages
- ② Durée totale de lecture du disque
- ③ Titre du disque/interprète (si aucun titre n'est enregistré ou affecté*, "No Name" apparaît).
- ④ Titre de la plage (si aucun titre n'est enregistré, "No Name" apparaît).
- ⑤ Numéro de la plage actuelle
- ⑥ Durée de lecture écoulée de la plage actuelle

* Si un nom a été affecté au CD audio (voir page 51), il apparaît sur l'affichage.

• Indications affichées lors de l'insertion d'un disque MP3 ou WMA



- ① Nombre total de dossiers
- ② Nombre total de pages
- ③ Type de disque—MP3 ou WMA
- ④ Nom de l'album/interprète (ou nom du dossier quand "Tag" est réglé sur "Off"—voir page 49, ou quand aucune balise n'est enregistrée.)
- ⑤ Titre de la plage (ou nom de la plage quand "Tag" est réglé sur "Off"—voir page 49, ou quand aucune balise n'est enregistrée.)
- ⑥ Numéro du dossier actuel
- ⑦ Numéro de la plage actuelle
- ⑧ Durée de lecture écoulée de la plage actuelle

Remarques:

- Quand un disque se trouve déjà dans la fente d'insertion, choisir "CD" comme source démarre la lecture du disque.
- L'appareil ne peut pas lire ou reproduire une plage MP3 sans le code d'extension <mp3> et une plage WMA sans le code d'extension <wma>.
- Quand un disque est inséré à l'envers, il est éjecté automatiquement.
- Si vous changez la source, la lecture s'arrête aussi (sans que le disque soit éjecté). La prochaine fois que vous choisissez "CD" comme source, la lecture du disque démarre à partir du point où elle a été interrompue précédemment.

Pour ramener le panneau de commande dans sa position précédente, appuyez de nouveau sur ▲.

- Si vous laissez le panneau de commande ouvert pendant plus d'une minute, (un bip se fait entendre si le réglage "Beep" est en service "On"—voir page 49) il retourne automatiquement dans sa position précédente. Faites attention de ne pas coincer un disque ou vos doigts entre le panneau de commande et l'appareil.

Remarque:

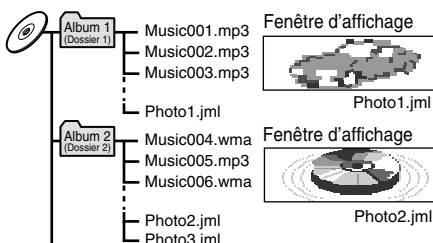
Si le disque éjecté n'est pas retiré avant 15 secondes, le disque est automatiquement réinséré dans la fente d'insertion pour le protéger de la poussière. (Dans ce cas, la lecture du disque ne commence pas.)



Qu'est-ce que ImageLink

Quand un dossier MP3 ou WMA contient un fichier image <jml> édité par Image Converter (fourni dans le CD-ROM), vous pouvez afficher l'image sur l'affichage pendant la lecture des pages du dossier.

- Pendant la lecture d'un fichier image <jml>, aucun son ne sort de l'appareil (l'image pré-réglée d'une tasse de café apparaît sur l'affichage pendant cette période).



S'il y a plus d'un fichier <jml> dans un dossier, le fichier <jml> avec l'ordre de lecture le plus récent est affiché (dans l'exemple ci-dessus, "Photo2.jml" est utilisé pour l'album 2).

Pour mettre en service ImageLink, suivez la procédure ci-dessous.

- Référez-vous aussi à "Modification des réglages généraux (PSM)" à la page 46.

- 1 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon qu'un des réglages PSM apparaisse sur l'affichage.
- 2 Appuyez sur la touche numérique 1 pour choisir "MOVIE"—la catégorie "Movie" des réglages PSM. L'écran de réglage "Graphics" apparaît sur l'affichage.
- 3 Tournez la molette de commande pour choisir "ImageLink".
- 4 Appuyez sur SEL (sélection) pour terminer le réglage. ImageLink entre en service quand le dossier suivant est reproduit.

Remarque:

ImageLink ne fonctionne pas dans les cas suivants:

- Si aucun fichier <jml> ne se trouve dans un dossier MP3/WMA.
- Si Intro Scan est en service.
- Si la source a été changée sur autre chose que "CD."
- Si vous mettez l'appareil hors tension puis à nouveau sous tension, l'image pré-réglée de la tasse de café apparaît sur l'affichage.

Localisation d'un passage particulier sur une page

Pour avancer rapidement ou inverser la page

Maintenez pressée **▶▶ ▲** pendant la lecture d'un disque, pour avancer rapidement la page.

Maintenez pressée **▼ ◀◀** pendant la lecture d'un disque, pour inverser la page.

Remarque:

Pendant cette opération sur un disque MP3 ou WMA, vous n'entendez que des sons intermittents. (La durée de lecture écoulée change aussi de façon intermittente sur l'affichage.)

Pour aller aux pages suivantes ou précédentes

Appuyez brièvement sur **▶▶ ▲** pendant la lecture d'un disque pour avancer au début de la page suivante. Chaque fois que vous appuyez consécutivement sur la touche, le début de la page suivante est localisé et reproduit.

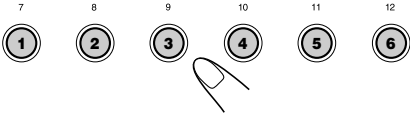
Appuyez brièvement sur **▼ ◀◀** pendant la lecture d'un disque pour revenir au début de la page actuelle. Chaque fois que vous appuyez consécutivement sur la touche, le début de la page précédente est localisé et reproduit.



Localisation d'une plage sur un disque

Pour aller directement à une plage particulière

(SEULEMENT pour les CD et CD Text)



Appuyez sur la touche numérique correspondant au numéro de plage souhaité pour commencer sa lecture.

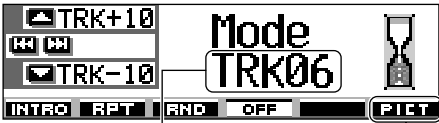
- Pour choisir un numéro de plage de 1 à 6: Appuyez brièvement sur 1 (7) – 6 (12).
- Pour choisir un numéro de plage de 7 à 12: Maintenez pressée 1 (7) – 6 (12) pendant plus d'une seconde.

Pour aller à une plage rapidement

- Appuyez sur MODE (M) pendant la lecture d'un disque. "Mode" apparaît sur l'affichage et les touches numériques et les touches ▲ (haut)/ ▼ (bas) clignotent.



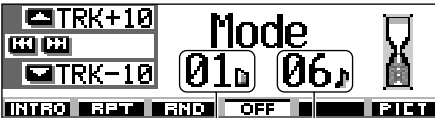
Lors de la lecture d'un CD audio ou d'un CD Text:



Numéro de la plage actuelle

Voir page 40 pour cette fonction.

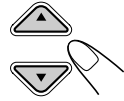
Lors de la lecture d'un disque MP3 ou WMA:



Numéro du dossier actuel

Numéro de la plage actuelle

- Appuyez sur ▲ (haut) ou ▼ (bas), pendant que "Mode" apparaît sur l'affichage.



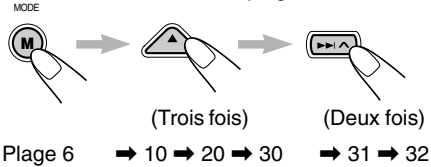
La première fois que vous appuyez sur ▲ (haut) ou ▼ (bas), l'appareil saute à la plage supérieure ou inférieure suivante dont le numéro est un multiple de dix (ex. 10e, 20e, 30e).

Puis, chaque fois que vous appuyez sur la touche, vous pouvez sauter 10 plages (voir "Comment aller rapidement à la plage souhaitée" ci-après).

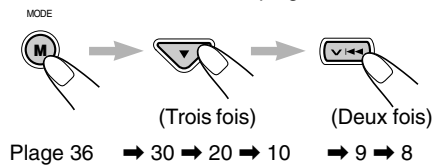
- Après la dernière plage, la première plage est choisie, et vice versa.
- Lors de la lecture d'un disque MP3 ou WMA, cette opération n'est possible que dans un dossier.

Comment aller rapidement à la plage souhaitée

- Ex. 1: Pour choisir la plage numéro 32 lors de la lecture de la plage numéro 6



- Ex. 2: Pour choisir la plage numéro 8 lors de la lecture de la plage numéro 36





Localisation d'un dossier sur un disque

Les opérations suivantes ne sont possibles que lors de la lecture d'un disque MP3 ou WMA.

Pour aller directement à un dossier

IMPORTANT:

Pour choisir directement un dossier en utilisant les touches numériques, il faut que le nom du dossier commence par 2 chiffres. (Cela peut être réalisé uniquement pendant l'enregistrement du CD-R ou CD-RW.)

Ex.: Si le nom du dossier est "01 ABC"

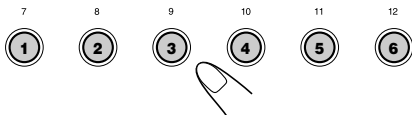
→ appuyez sur 1 pour aller au dossier "01 ABC".

Si le nom du dossier est "1 ABC", appuyer sur 1 ne fonctionne pas.

Si le nom du dossier est "12 ABC"

→ maintenez pressée 6 (12) pour aller directement au dossier "12 ABC".

Appuyez sur la touche numérique correspondant au numéro du dossier pour démarrer la lecture de la première plage du dossier choisi.



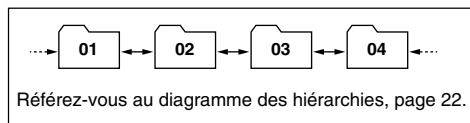
- Pour choisir un numéro de dossier de 01 à 06: Appuyez brièvement sur 1 (7) – 6 (12).
- Pour choisir un numéro de dossier de 07 à 12: Maintenez pressée 1 (7) – 6 (12) pendant plus d'une seconde.

Remarques:

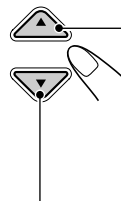
- Si le dossier ne contient pas de plages MP3 ou WMA, la lecture ne démarre pas ("No Music" apparaît sur l'affichage). Choisissez un autre dossier.
- Vous ne pouvez pas choisir directement un dossier avec un numéro supérieur à 12.

Pour choisir une plage particulière dans un dossier, appuyez sur ►► ▲ ou ▼ ◄◄ après avoir choisi le dossier.

Pour sauter au dossier suivant ou précédent (dans le même ou un niveau de hiérarchie différent)



Sur le panneau de commande:

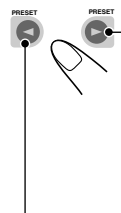


Appuyez sur ▲ (haut) lors de la lecture d'un disque pour sauter au dossier suivant.

Chaque fois que vous appuyez consécutivement sur la touche, le dossier suivant est localisé et la première plage du dossier reproduite.

Appuyez sur ▼ (bas) lors de la lecture d'un disque pour sauter au dossier précédent. Chaque fois que vous appuyez consécutivement sur la touche, le dossier précédent est localisé et la première plage du dossier reproduite.

Sur la télécommande:



Maintenez pressée ► (droit) lors de la lecture d'un disque pour sauter au dossier suivant.

Chaque fois que vous maintenez pressée consécutivement sur la touche, le dossier suivant est localisé et la première plage du dossier reproduite.

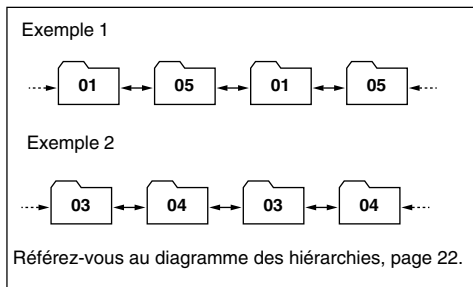
Maintenez pressée ◄ (gauche) lors de la lecture d'un disque pour sauter au dossier précédent. Chaque fois que vous maintenez pressée consécutivement sur la touche, le dossier précédent est localisé et la première plage du dossier reproduite.

Remarque:

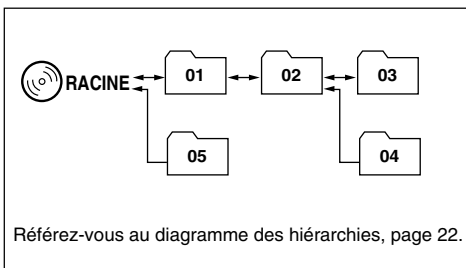
Si le dossier ne contient pas de plage MP3 ou WMA, il est sauté.



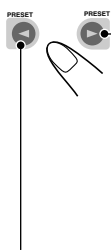
Pour sauter au dossier suivant ou précédent dans un dossier (sur le même niveau de hiérarchie)



Pour sauter aux dossiers d'un niveau de hiérarchie inférieur ou supérieur



Sur la télécommande **UNIQUEMENT**:



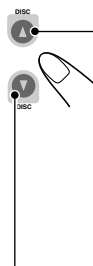
Appuyez sur ► (droit) lors de la lecture d'un disque pour sauter au dossier suivant. Chaque fois que vous appuyez consécutivement sur la touche, le dossier suivant compris dans le même dossier (sur le même niveau de hiérarchie) est localisé (et la première plage du dossier est reproduite, s'il y en a une).

Appuyez sur ◀ (gauche) lors de la lecture d'un disque pour sauter au dossier précédent. Chaque fois que vous appuyez consécutivement sur la touche, le dossier précédent compris dans le même dossier (sur le même niveau de hiérarchie) est localisé (et la première plage du dossier est reproduite, s'il y en a une).

Remarque:

Si le dossier ne contient pas de plage MP3 ou WMA, la lecture ne démarre pas ("No Music" apparaît sur l'affichage). Choisissez un autre dossier.

Sur la télécommande **UNIQUEMENT**:



Appuyez sur ▲ (haut) lors de la lecture d'un disque pour sauter à un dossier du niveau de hiérarchie supérieur. Chaque fois que vous appuyez consécutivement sur la touche, un dossier du niveau de hiérarchie supérieur est localisé (et la première plage du dossier est reproduite, s'il y en a une).

Appuyez sur ▼ (bas) lors de la lecture d'un disque pour sauter à un dossier du niveau de hiérarchie inférieur.

Chaque fois que vous appuyez consécutivement sur la touche, un dossier du niveau de hiérarchie inférieure est localisé (et la première plage du dossier est reproduite, s'il y en a une).

- S'il y a plus d'un dossier sur le niveau de hiérarchie inférieur ou supérieur, le dossier avec le numéro d'ordre de lecture le plus récent est localisé.

Remarque:

Si le dossier ne contient pas de plage MP3 ou WMA, la lecture ne démarre pas ("No Music" apparaît sur l'affichage). Choisissez un autre dossier.

Pour retourner directement à la racine,

appuyez sur **R•D** sur la télécommande. Vous pouvez retourner à la racine à partir de n'importe quel dossier.

- Si des plages sont enregistrées directement sur le disque sans qu'ils se trouvent dans un dossier, cet appareil reproduit ces plages.



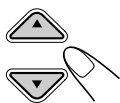
Sélection d'un dossier et d'une plage en utilisant la liste des noms

Les opérations suivantes ne sont possibles que lors de la lecture d'un disque MP3 ou WMA.

Vous pouvez afficher la liste des noms des dossiers et des plages sur l'affichage lors de la lecture d'un disque, puis choisir le dossier ou la plage que vous souhaitez reproduire.

Pour choisir un dossier et démarrer la lecture

- Maintenez pressée ▲ (haut) ou ▼ (bas) de façon que la liste des noms de dossiers du disque inséré apparaisse sur l'affichage.



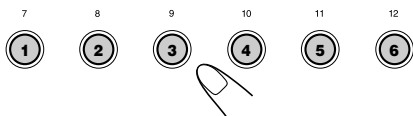
Le dossier en cours de lecture est mis en valeur sur l'affichage.



Remarques:

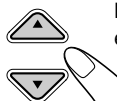
- L'affichage peut contenir uniquement six noms à la fois. Vous pouvez afficher les autres noms en appuyant sur ▲ (haut) ou ▼ (bas).
- Si vous appuyez sur ►► ▲ ou ▼ ◀◀◀, la liste des noms de plages du dossier en cours de lecture apparaît. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la liste des noms de dossiers et la liste des noms de plages apparaissent alternativement.
- Seuls les dossiers contenant des plages MP3 ou WMA apparaissent dans la liste.

- Choisissez le numéro (1 – 6) du dossier que vous souhaitez reproduire.



Pour choisir une plage et démarrer la lecture

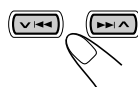
- Maintenez pressée ▲ (haut) ou ▼ (bas) de façon que la liste des noms de dossiers du disque inséré apparaisse sur l'affichage.



Le dossier en cours de lecture est mis en valeur sur l'affichage.

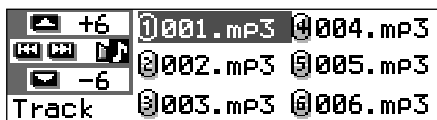


- Affichez la liste des noms de plages du dossier actuel.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la liste sur l'affichage change comme suit:

☑ Liste des noms de dossiers ↔ ☑ Liste des noms de plages

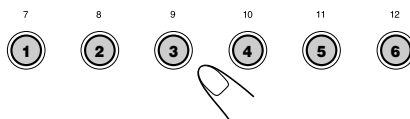


La plage (ou le dossier) en cours de lecture est mis en valeur sur l'affichage.

Remarque:

L'affichage peut contenir uniquement six noms à la fois. Vous pouvez afficher les autres noms en appuyant sur ▲ (haut) ou ▼ (bas).

- Choisissez le numéro (1 – 6) de la plage que vous souhaitez reproduire.





Sélection des modes de lecture

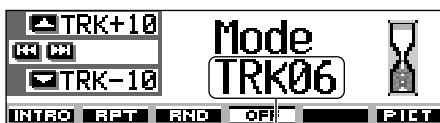
Pour reproduire les plages aléatoirement (Lecture aléatoire)

Vous pouvez reproduire les plages d'un disque (ou d'un dossier pour les disques MP3 et WMA) aléatoirement.

- 1 Appuyez sur MODE (M) pendant la lecture d'un disque.
"Mode" apparaît sur l'affichage, puis les touches numériques et les touches ▲ (haut)/▼ (bas) clignotent.

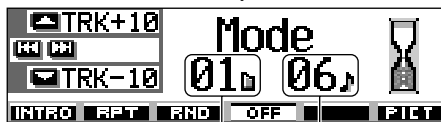


Lors de la lecture d'un CD audio ou d'un CD Text:



Numéro de la plage actuelle

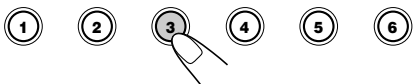
Lors de la lecture d'un disque MP3 ou WMA:



Numéro du dossier actuel

Numéro de la plage actuelle

- 2 Appuyez sur la touche numérique 3, pendant que "Mode" apparaît sur l'affichage. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture aléatoire change comme suit:



Pour les CD audio et les CD Text:

Random Disc ↔ Random Off

Pour les disques MP3 et WMA:



Mode Reproduit aléatoirement

Random Folder*: Toutes les plages du dossier actuel, puis toutes les plages du dossier suivant, etc.

- Pendant la lecture, est allumé sur l'affichage.

Random Disc: Toutes les plages du disque.

- Pendant la lecture, est allumé sur l'affichage.

* "Random Folder" peut uniquement être utilisé pour les disques MP3 et WMA.

Pour annuler la lecture aléatoire, choisissez "Random Off" en appuyant répétitivement sur la touche numérique 3 ou en appuyant sur la touche numérique 4 à l'étape 2.

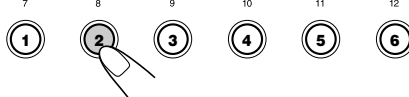
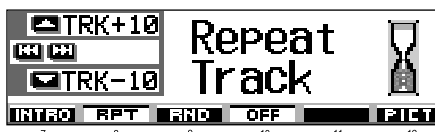
Pour reproduire les plages répétitivement (Lecture répétée)

Vous pouvez reproduire répétitivement une plage (ou un dossier pour les disques MP3 et WMA).

- 1 Appuyez sur MODE (M) pendant la lecture d'un disque.
"Mode" apparaît sur l'affichage, puis les touches numériques et les touches ▲ (haut)/▼ (bas) clignotent.



- 2 Appuyez sur la touche numérique 2 pendant que "Mode" apparaît sur l'affichage. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture répétée change comme suit:





Pour les CD audio et les CD Text:

Repeat Track ↔ Repeat Off

Pour les disques MP3 et WMA:



Pour les CD audio et les CD Text:

Intro Track ↔ Intro Off

Pour les disques MP3 et WMA:



FRANÇAIS

Mode	Reproduit répétitivement
Repeat Track :	La plage actuelle (ou spécifiée). <ul style="list-style-type: none"> Pendant la lecture, est allumé sur l'affichage.
Repeat Folder* :	Toutes les plages du dossier actuel (ou spécifié). <ul style="list-style-type: none"> Pendant la lecture, est allumé sur l'affichage.

* "Repeat Folder" peut uniquement être utilisé pour les disques MP3 et WMA.

Pour annuler la lecture répétée, choisissez "Repeat Off" en appuyant répétitivement sur la touche numérique 2 ou en appuyant sur la touche numérique 4 à l'étape 2.

Pour reproduire uniquement les introductions (Balayage des introductions)

Vous pouvez reproduire les 15 premières secondes de chaque plage, dans l'ordre.

- Appuyez sur MODE (M) pendant la lecture d'un disque. "Mode" apparaît sur l'affichage, puis les touches numériques et les touches ▲ (haut)/▼ (bas) clignotent.
- Appuyez sur la touche numérique 1 pendant que "Mode" apparaît sur l'affichage. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de balayage des introductions change comme suit:



Mode	Reproduit le début de
Intro Track :	Toutes les plages du disque. <ul style="list-style-type: none"> Pendant la lecture, est allumé sur l'affichage.
Intro Folder* :	La première plage de tous les dossiers. <ul style="list-style-type: none"> Pendant la lecture, est allumé sur l'affichage.

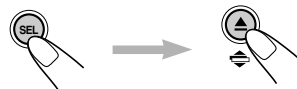
* "Intro Folder" peut uniquement être utilisé pour les disques MP3 et WMA.

Pour annuler la lecture des introductions, choisissez "Intro Off" en appuyant répétitivement sur la touche numérique 1 ou en appuyant sur la touche numérique 4 à l'étape 2.

Interdiction de l'éjection du disque

Vous pouvez interdire l'éjection du disque et le verrouiller dans la fente d'insertion.

Tout en maintenant pressée SEL (sélection), appuyez pendant plus de 2 secondes sur ▲.



"No Eject" clignote sur l'affichage pendant environ 5 secondes et le disque est verrouillé et ne peut pas être éjecté.

Pour annuler l'interdiction et déverrouiller le disque

Tout en maintenant pressée SEL (sélection), appuyez de nouveau pendant plus de 2 secondes sur ▲.

"Eject OK" clignote sur l'affichage pendant environ 5 secondes et le disque est déverrouillé.



Changement du modèle d'affichage

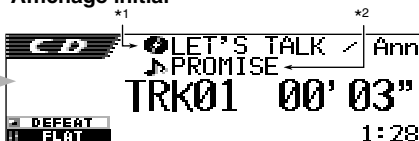
En appuyant sur DISP (D), vous pouvez changer les informations de l'affichage.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le modèle d'affichage change comme suit:

Lors de la lecture d'un CD audio ou d'un CD Text:

Affichage initial



Le titre du disque/interprète ou le nom du disque affecté est mis en valeur:



Le titre de la plage est mis en valeur:



L'horloge est mise en valeur:



Lors de la lecture d'un disque MP3 ou WMA:

Affichage initial



Le nom de l'album/interprète ou le nom du dossier est mis en valeur:



Le titre de la plage ou le nom de la plage est mis en valeur:



L'horloge est mise en valeur:



Remarques:

*1 Si "Tag" est réglé sur "Off" (voir page 49), le nom du dossier apparaît avec

*2 Si "Tag" est réglé sur "Off" (voir page 49), le nom de la plage apparaît avec

Remarques:

*1 Si aucun nom n'est affecté au CD audio, ou si aucun titre de disque/interprète n'est enregistré pour le CD Text, "No Name" apparaît.

Pour affecter un nom à un CD audio, voir page 51.

*2 "No Name" apparaît pour un CD audio. Si aucun titre de plage n'est enregistré pour un CD Text, "No Name" apparaît aussi.

Indication sur l'affichage:

- Quand le titre est mis en valeur au centre de l'affichage, il est montré entièrement en défilant s'il ne peut pas apparaître en une fois. Référez-vous aussi à "Pour choisir le mode de défilement—Scroll" à la page 48.
- Certains caractères ou symboles n'apparaissent pas (ils apparaissent en blanc ou sont remplacés par d'autres caractères).



UTILISATION DES MODES DSP

Sélection des modes DSP

En utilisant les modes DSP (Digital Signal Processor) intégrés à cet appareil, vous pouvez créer un meilleur champ sonore acoustique dans votre voiture.

Modes DSP disponibles:

THEATER: Donne l'impression d'une salle de cinéma avec une reproduction intense.

HALL: Donne l'impression d'une grande salle de concert avec une sensation de direct.

CLUB: Donne l'impression d'un club de danse avec une reproduction puissante.

DOME: Donne l'impression d'un dôme avec un plafond haut.

STUDIO: Donne l'impression d'un son de direct comme dans un studio d'enregistrement.

V. CANCEL: Réduit les voix (Voice Cancel—Suppression des voix). Convient pour obtenir la bande son de vos chansons favorites—Karaoke.

DEFEAT: Annule les modes DSP.

Remarque:

L'efficacité de "V.CANCEL" dépend des conditions d'enregistrement de la source. Et plus spécialement si vous reproduisez les sources suivantes, vous ne pouvez pas obtenir des résultats satisfaisants.

- Sources monorales telles que des programmes AM et FM monorals.
- Sources sonores Multiplex.
- Sources enregistrées avec des duos, beaucoup d'écho, un chœur ou seulement quelques instruments.

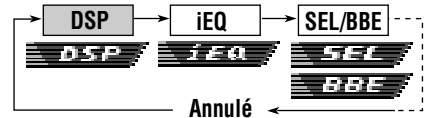
1 Appuyez une fois sur SEL (sélection) pour afficher l'écran de sélection du mode DSP.



L'écran du dernier mode DSP choisi apparaît.



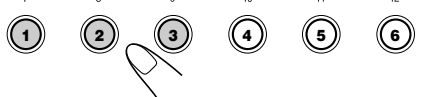
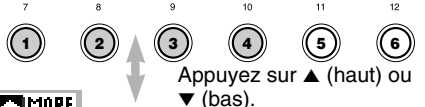
- Si vous appuyez sur la touche deux fois ou plus, l'appareil entre dans un mode différent d'ajustement du son.



- Pour les réglages iEQ (mode sonore), référez-vous aux pages 35 et 36.
- Pour les réglages SEL/BBE (réglage sonore de base), référez-vous aux pages 37 et 38.

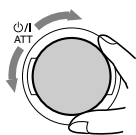
2 Appuyez sur une touche numérique pour choisir un des modes DSP apparaissant sur l'affichage.

- Cet appareil possède deux écrans de sélection de mode DSP. Pour passer de l'un à l'autre, appuyez sur ▲ (haut) ou ▼ (bas).





3 Ajustez le niveau de l'effet DSP—1, 2 ou 3.



Le niveau d'effet DSP choisi est valide pour tous les modes DSP sauf "V.CANCEL".

- Plus le nombre augmente plus l'effet devient fort.



Ex. Quand "Dome" a été choisi à l'étape précédente

Pour annuler les modes DSP, choisissez "DEFEAT" à l'étape 2.

Pour quitter l'écran de sélection du mode DSP, appuyez répétitivement sur SEL (sélection) ou attendez environ 15 secondes.

Pour réaliser des réglages plus précis pour les modes DSP

Vous pouvez aussi réaliser des réglages plus précis pour obtenir les meilleurs effets sonores dans votre voiture. Ces réglages sont valides pour tous les modes DSP sauf "V.CANCEL".

Réglages possibles:

Nombre d'enceintes intégrées:

Choisissez le nombre d'enceintes intégrées à votre voiture—"2ch" ou "4ch".

- Si vous avez quatre enceintes (4ch) intégrées à votre voiture, choisissez la taille de votre voiture (référez-vous à l'étape 5 de la page 34).

Position d'écoute:

Choisissez la position d'écoute à partir de laquelle vous souhaitez localiser l'image sonore.

1 Appuyez une fois sur SEL (sélection) pour afficher l'écran de sélection du mode DSP.



Le mode DSP en service apparaît sur l'affichage.



Ex. Quand "Dome" a été choisi précédemment

- Si le mode DSP n'est pas en service ("DEFEAT" est choisi), vous ne pouvez pas passer à l'étape suivante. Choisissez d'abord un mode DSP.

SUITE À LA PAGE SUIVANTE



2 Appuyez sur la touche numérique 6 pour afficher l'écran des réglages précis.



3 Choisissez votre position d'écoute.

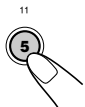


- Appuyez sur la **touche numérique 1** pour choisir le siège "LEFT (avant gauche)".
- Appuyez sur la **touche numérique 2** pour choisir le siège "RIGHT (avant droit)".
- Appuyez sur la **touche numérique 3** pour choisir les sièges "FRONT (avant)".
- Appuyez sur la **touche numérique 4** pour choisir (tous) les sièges "ALL".

Remarque:

Si le fader ou la balance a été réglé proche d'un extrême, l'effet approprié peut ne pas être obtenu.

4 Appuyez sur la touche numérique 5 pour régler le nombre d'enceintes intégrées.

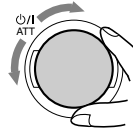


- Choisissez "4ch" pour un système à quatre enceintes et "2ch" pour un système à deux enceintes.

Remarque:

Quand "4ch" est choisi, les enceintes arrières sont utilisées uniquement pour reproduire les réflexions et les réverbérations afin d'offrir une impression de direct dans votre voiture.

5 Si vous choisissez "4ch", tournez la molette de commande pour choisir la taille de votre voiture.



La taille change comme suit quand vous tournez la molette:

Compact ↔ Middle ↔ Large

- **Compact:** Choisissez ce réglage quand la distance des enceintes arrière à la position d'écoute est inférieure à la distance aux enceintes avant.
- **Middle:** Choisissez ce réglage quand la distance des enceintes arrière à la position d'écoute est à peu près la même que la distance aux enceintes avant.
- **Large:** Choisissez ce réglage quand la distance des enceintes arrière à la position d'écoute est supérieure à la distance aux enceintes avant.

Remarque:

Si vous avez choisi "2ch" à l'étape précédente, vous ne pouvez pas choisir la taille de la voiture.

Pour retourner à l'écran de sélection du mode DSP, appuyez sur la touche numérique 6.

Pour quitter l'écran de sélection du mode DSP, appuyez répétitivement sur SEL (sélection) ou attendez environ 15 secondes.

Sélection d'un mode sonore pré-réglé (iEQ: égaliseur intelligent)

Vous pouvez choisir un mode sonore pré-réglé (iEQ: égaliseur intelligent) en fonction du genre de musique.

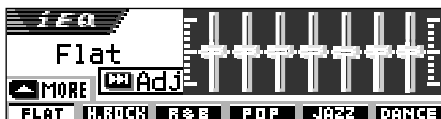
Modes sonores disponibles:

- H. ROCK** (Hard Rock)
- R & B** (Rythme et Blues)
- POP** (Musique populaire)
- JAZZ** (Jazz)
- DANCE** (Musique de danse)
- Country** (Musique "Country")
- REGGAE** (Reggae)
- CLASSIC** (Musique classique)
- USER 1, USER 2, USER 3**
- FLAT** (Aucun mode sonore n'est appliqué)

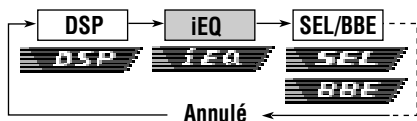
1 Appuyez deux fois sur SEL (sélection) pour afficher l'écran de sélection du son.



Le dernier mode sonore choisi est rappelé.



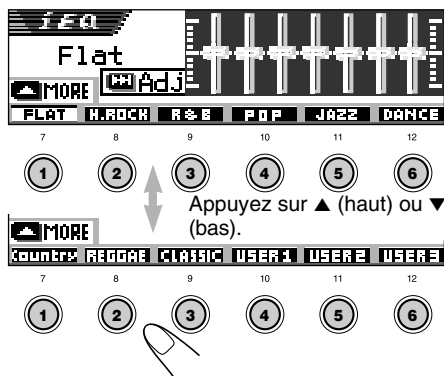
- Si vous appuyez plus de deux fois sur la touche, l'appareil entre dans un mode différent d'ajustement du son.



- Pour le réglage des modes DSP, référez-vous aux pages 32 à 34.
- Pour les réglages SEL/BBE (réglage sonore de base), référez-vous aux pages 37 et 38.

2 Appuyez sur une touche numérique pour choisir un des modes sonores apparaissant sur l'affichage.

- Cet appareil possède deux écrans de sélection de mode sonore. Pour passer de l'un à l'autre, appuyez sur ▲ (haut) ou ▼ (bas).



Pour annuler le mode sonore, choisissez "FLAT" à l'étape 2.

Pour quitter l'écran de sélection du mode sonore, appuyez répétitivement sur SEL (sélection) ou attendez environ 15 secondes.

Remarques:

- Pour les détails à propos des réglages pré-réglés de chaque mode sonore, référez-vous à la page 71.
- Si "V.CANCEL" est choisi pour le mode DSP, vous ne pouvez pas changer les modes sonores.



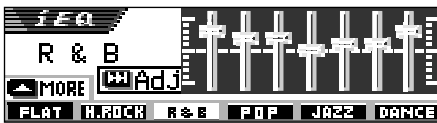
Mémorisation de vos propres modes sonores

Vous pouvez ajuster les modes sonores selon vos préférences et mémoriser vos ajustements (USER 1, USER 2 et USER 3).

1 Appuyez deux fois sur SEL (sélection) pour afficher l'écran de sélection du son.

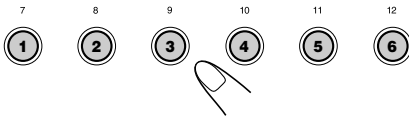


Le dernier mode sonore choisi est rappelé.



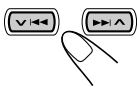
Ex. Quand "R & B" a été choisi précédemment

2 Appuyez sur une touche numérique pour choisir un des modes sonores apparaissant sur l'affichage.

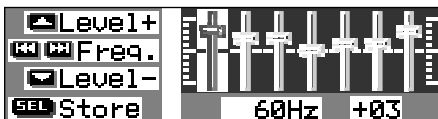


- Cet appareil possède deux écrans de sélection de mode sonore. Pour passer de l'un à l'autre, appuyez sur ▲ (haut) ou ▼ (bas).

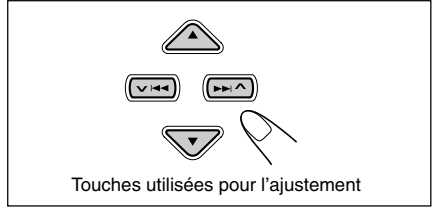
3 Entrez en mode d'ajustement du son.



L'écran d'ajustement du mode sonore suivant apparaît sur l'affichage.



4 Réalisez les ajustements souhaités.



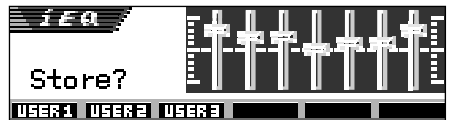
Touches utilisées pour l'ajustement

- Appuyez sur ►► ▲ ou ▼ ◀◀ pour choisir la bande de fréquences—60Hz, 150Hz, 400Hz, 1kHz, 2,4kHz, 6kHz, 12kHz.
- Appuyez sur ▲ (haut) ou ▼ (bas) pour ajuster le niveau de la bande choisie dans une plage de -05 à +05.
- Répétez les étapes 1) et 2) pour ajuster les autres bandes de fréquences.

5 Mémorisez l'ajustement réalisé.



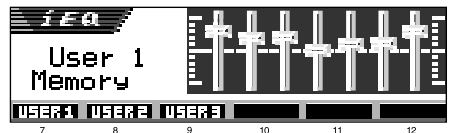
Un message de confirmation apparaît—vous demandant si vous souhaitez mémoriser ou non l'ajustement.



Si vous souhaitez annuler l'ajustement, appuyez sur DISP (D).

- L'ajustement réalisé reste en effet jusqu'à ce que vous choisissiez un autre mode sonore.

6 Appuyez sur les touches numériques 1, 2 ou 3 pour choisir le mode sonore personnalisé (USER 1, USER 2 ou USER 3) où vous souhaitez mémoriser les ajustements.



Ex. Quand "USER 1" est choisi.



Réalisation des réglages sonores de base

Vous pouvez régler la balance de sortie des enceintes, le niveau de sortie du caisson de grave et le niveau d'entrée de chaque source.

- Il y a un temps limite pour réaliser la procédure suivante. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape 1.

1 Appuyez répétitivement sur SEL (sélection) pour afficher les écrans des réglages sonores de base (SEL).



Chaque fois que vous appuyez sur la touche le réglage ajustable change comme suit :



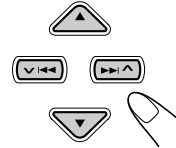
- Pour le réglage des modes DSP, référez-vous aux pages 32 à 34.
- Pour les réglages iEQ (mode sonore), référez-vous aux pages 35 et 36.

2 Ajustez le niveau.

Pour ajuster le fader ou la balance—Fad, Bal:

Réalisez ces deux ajustements en même temps.

- Si vous utilisez un système à deux enceintes, réglez le niveau du fader sur "00".

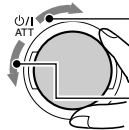


- Appuyez sur ▲ (haut) ou ▼ (bas) pour ajuster le fader.
- Appuyez sur ►► ▲ ou ▼ ◀◀ pour ajuster la balance.



Pour ajuster la sortie du caisson de grave—Sub Out:

Ce réglage prend effet uniquement quand un caisson de grave est connecté.



Pour augmenter le niveau.

Pour diminuer le niveau.



Vous pouvez aussi régler un niveau de fréquence de coupure approprié en fonction du caisson de grave connecté.

- Appuyez sur ►► ▲ ou ▼ ◀◀ pour choisir "Low", "Mid" ou "High".
 - Low: Les fréquences supérieures à 50 Hz sont coupées du caisson de grave.
 - Mid: Les fréquences supérieures à 80 Hz sont coupées du caisson de grave.
 - High: Les fréquences supérieures à 115 Hz sont coupées du caisson de grave.

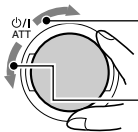
Indication	Pour:	Plage
Fad	Ajuster la balance des enceintes avant et arrière.	R06 (Arrière seulement) F06 (Avant seulement)
Bal	Ajuster la balance des enceintes gauche et droite.	L06 (Gauche seulement) R06 (Droite seulement)
Sub Out	Ajuster le niveau de sortie et de fréquence de coupure du caisson de grave.	00 (min.) 08 (max.) Low/Mid/High
BBE	Pour rendre le son naturel.	BBE Off, BBE 1, BBE 2, BBE 3
Vol Adj	Ajuster et mémoriser le niveau d'entrée de chaque source.	-05 (min.) +05 (max.)

**Pour rendre le son naturel—BBE:**

BBE Digital* est une nouvelle méthode de traitement numérique qui rétablit la brillance et la clarté du son de l'enregistrement original, de l'émission, etc.

Quand une enceinte reproduit un son, elle utilise des décalages de phase en fonction de la fréquence et les sons de haute fréquence mettent plus de temps à atteindre l'auditeur que les sons de basse fréquence. BBE Digital ajuste la relation entre la phase et les basses, moyennes et hautes fréquences en ajoutant un temps de retard progressivement plus long de façon que toutes les fréquences atteignent l'auditeur au bon moment.

Choisissez le niveau d'effet.



Pour augmenter le niveau.

Pour diminuer le niveau.



BBE Off ↔ BBE 1 ↔ BBE 2 ↔ BBE 3
(Annulé)

Plus le numéro est grand plus l'effet est fort. À l'expédition de l'usine, le niveau d'effet est réglé sur "BBE Off" (BBE Digital est annulé).

Remarque:

Si "V.CANCEL" est choisi pour le mode DSP, vous ne pouvez pas changer le niveau BBE.

* Fabriqué sous licence de BBE Sound, Inc.

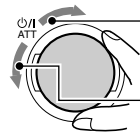
Enregistré par BBE Sound, Inc. sous les numéros USP4638258 et 4482866. BBE et le symbole BBE sont des marques déposées de BBE Sound, Inc.

Pour ajuster le niveau d'entrée de chaque source—Vol Adj:

Ce réglage est requis pour chaque source sauf FM. Avant de réaliser l'ajustement, choisissez la source pour laquelle vous souhaitez le réaliser.

Une fois que vous avez réalisé l'ajustement, il est mémorisé et vous n'aurez pas besoin d'ajuster le niveau de volume chaque fois que vous changez de source.

Ajustez le niveau de façon à ce qu'il corresponde au niveau sonore FM.



Pour augmenter le niveau.

Pour diminuer le niveau.

**Si l'indicateur INPUT OVER (INPUT OVER) apparaît sur l'affichage et que le son est déformé**

Le niveau d'entrée de l'appareil extérieur (LINE IN) est réglé sur un niveau trop élevé (supérieur à 1,5 Vrms).

Si cela se produit, ajustez le niveau de sortie de l'appareil connectée de façon que l'indicateur **INPUT OVER** (INPUT OVER) n'apparaisse plus.



Indicateur **INPUT OVER** (INPUT OVER)

Avec Image Converter compris dans le CD-ROM fourni, vous pouvez composer vos images préférées et les utiliser comme écran d'ouverture, écran de fermeture et écran graphique lors de la lecture d'une source.



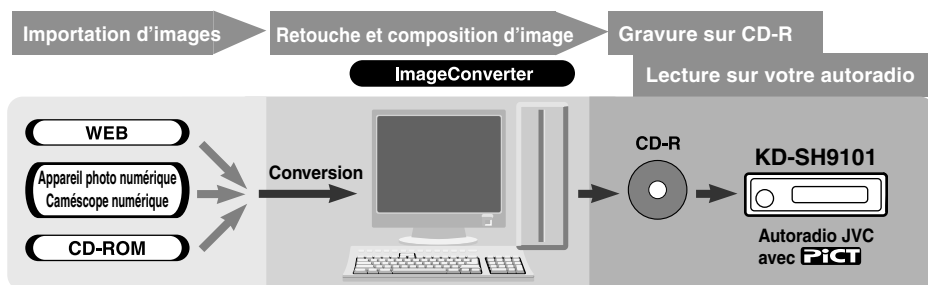
Qu'est-ce que Image Converter?

Image Converter est un logiciel original de JVC permettant de créer des images personnalisées qui seront affichées sur votre autoradio JVC.

Voici la procédure de base permettant de réaliser un CD-R comprenant des images fixes (images) et des animations (séquences vidéo) avec Image Converter

Dans ce mode d'emploi, nous expliquons uniquement comment exporter les fichiers (images fixes et animations) dans la mémoire intégrée de cet appareil—étape 5 ci-dessous.

- Pour les autres procédures (étape 1 à 4 ci-dessous), référez-vous au mode d'emploi d'Image Converter ou au fichier PDF fourni dans le dossier "Manual" du CD-ROM fourni.



1 Installez/Lancez le programme

Installez Image Converter sur votre PC.

2 Importez les images

Importez les images sources depuis le CD-ROM d'Image Converter ou depuis un autre équipement, par exemple un appareil photo numérique ou un caméscope numérique.

3 Retouchez et composez les images

Retouchez les images, par exemple en les recadrant, en ajustant les couleurs, en définissant l'effet d'animation ou en ajoutant du texte.

4 Gravez vos images sur un CD-R

Gravez les animations ou les images que vous avez créées grâce à Image Converter en vous servant de votre logiciel de gravure de CD-R.

Il est indispensable de graver les images que vous avez créées sur CD-R pour que vous puissiez en profiter sur votre autoradio.

- Pour graver des données sur un CD-R, consultez également les instructions de votre logiciel de gravure.

5 Profitez des animations ou des images sur votre autoradio JVC

Exportez les images sur votre autoradio JVC en passant par le CD-R que vous avez gravé.

Transfert des images et des animations

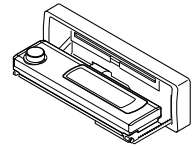
Avant de démarrer la procédure suivante, préparez un CD-ROM comprenant des images fixes (images) et des animations (séquences vidéo).

- Le CD-ROM Image Converter fourni comprend des exemples d'images et d'animations que vous pouvez utiliser pour vos premiers essais.

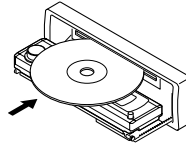
IMPORTANT:

- Les images fixes (images) doivent avoir le code d'extension <jml> et les animations (séquences vidéo) le code <jma> dans leur nom de fichier.
- Le transfert d'un fichier ne peut être réalisé que lorsque "CD" est choisi comme source; par contre, la suppression d'un fichier peut être réalisée quand n'importe quelle source est choisie.
- Avant de transférer ou supprimer des fichiers, respectez ce qui suit:
 - Ne transférez pas un fichier pendant que vous conduisez.
 - Ne coupez pas le contact de la voiture pendant le transfert ou la suppression d'un fichier*.
 - Ne détachez pas le panneau de commande pendant le transfert ou la suppression d'un fichier*.
- * Si vous le faites, le transfert ou la suppression du fichier ne s'effectuera pas correctement. Dans ce cas, réalisez à nouveau la même procédure.
- Si vous avez déjà transféré une animation pour "PowerOn", "PowerOff" ou "Movie", transférer une nouvelle animation supprimera l'animation précédente.
- Il faut un certain temps à l'appareil pour transférer une animation.
 - De 6 à 7 secondes pour une image fixe (une image).
 - De 3 à 4 minutes pour une animation de 30 images.
 - Environ 10 minutes pour une animation de 90 images.
- Quand une station (ou un service pour le tuner DAB) est accordée par un mode d'attente de réception tel que TA, PTY ou d'annonce, vous ne pouvez pas transférer ou supprimer un fichier. Inversement, quand vous transférez ou supprimez un fichier, aucun mode d'attente de réception ne fonctionne et ne peut accorder une station (ou un service). Il fonctionne uniquement une fois que le transfert ou la suppression est terminé.

1 Ouvrez le panneau de commande.



2 Insérez un CD-ROM avec des fichiers (images et animations) dans la fente d'insertion.



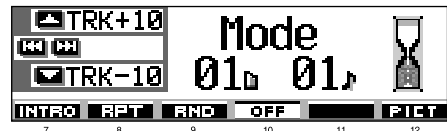
L'appareil tire le disque et le panneau de commande retourne dans sa position précédente (voir page 52).

- Si le disque comprend des fichiers audio reproductibles tels que des plages MP3, la lecture démarre automatiquement.

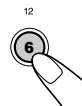
3 Appuyez sur MODE (M) après que le disque a été détecté.



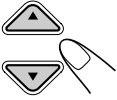
"Mode" apparaît sur l'affichage, puis les touches numériques et les touches ▲ (haut)/▼ (bas) clignotent.



4 Appuyez sur la touche numérique 6 pour afficher l'écran de sélection du transfert.



5 Choisissez (mettez en valeur) la mémoire dans laquelle vous souhaitez transférer un fichier.



- **PowerOn** : Écran d'ouverture
Pour télécharger l'animation qui apparaîtra après que l'appareil est mis sous tension. (Vous ne pouvez mémoriser qu'une animation composée de 30 images au maximum.)
- **PowerOff** : Écran de fermeture
Pour télécharger l'animation qui apparaîtra après que l'appareil est mis hors tension. (Vous ne pouvez mémoriser qu'une animation composée de 30 images au maximum.)
- **Picture** : Écran graphique*
Pour télécharger une image fixe qui apparaîtra lors de la lecture d'une source. (Vous pouvez mémoriser 90 images fixes—une image chacune.)
- **Movie** : Écran graphique*
Pour télécharger une animation qui apparaîtra lors de la lecture d'une source. (Vous ne pouvez mémoriser qu'une animation composée de 90 images au maximum.)

* L'écran graphique apparaît uniquement si aucune opération n'est effectuée pendant environ 20 secondes.

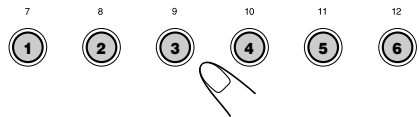
Si vous souhaitez annuler la procédure, appuyez sur la touche numérique 5, l'écran de sélection du transfert disparaît.

Remarques:

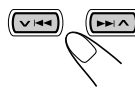
- Sur cette liste, les dossiers contenant les fichiers cible—fichiers <jml> pour "Picture" et fichiers <jma> pour le reste—apparaissent.
- L'affichage peut afficher uniquement six noms à la fois. Vous pouvez afficher les autres noms en appuyant sur ▲ (haut) ou ▼ (bas).
- Si un disque inséré ne contient pas de fichier <jml> et <jma>, l'appareil émet un bip et vous ne pouvez pas passer à l'étape suivante.

Si vous souhaitez annuler la procédure, appuyez sur DISP (D).

7 Choisissez (mettez en valeur) le dossier dans lequel se trouve le fichier souhaité.

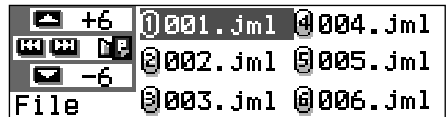


8 Affichez la liste des noms des fichiers compris dans le dossier choisi.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la liste sur l'affichage change comme suit:

Liste des noms de dossier ↔ Liste des noms de fichier



Ex. Quand "Picture" a été choisi à l'étape 5.

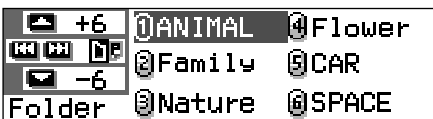
Remarque:

L'affichage peut afficher uniquement six noms à la fois. Vous pouvez afficher les autres noms en appuyant sur ▲ (haut) ou ▼ (bas).

6 Affichez la liste des noms des dossiers compris dans le CD-R inséré.

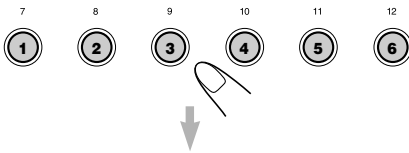


"File Check..." apparaît un instant, puis la liste des dossiers apparaît.



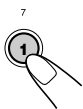
Le dossier actuellement choisi est mis en valeur sur l'affichage.

9 Choisissez le fichier que vous souhaitez transférer.



Le nom du fichier apparaît et l'appareil vous demande une confirmation, "Download OK?"

10 Si vous êtes d'accord, appuyez sur la touche numéro 1 pour démarrer le transfert.



Le transfert démarre et "Downloading..." apparaît sur l'affichage. Une fois que le transfert est terminé, la liste des noms apparaît de nouveau.

Si vous n'êtes pas d'accord, appuyez sur la touche numérique 5 et l'écran de sélection de fichier apparaît à nouveau. Répétez l'étape 8.

11 Répétez les étapes 8 à 10 si vous transférez des fichiers pour "Picture" et souhaitez en mémoriser plus.

12 Terminez la procédure de transfert.



Pour transférer un fichier pour une autre mémoire de l'écran de sélection du transfert, répétez la procédure à partir de l'étape 3.

Remarques:

- Si vous mémorisez une 91e image pour l'écran d'image, "Picture Full" apparaît et vous ne pouvez pas commencer le transfert. Dans ce cas, supprimez les fichiers indésirables avant le transfert.
- Si le nombre total d'images d'une animation transférée dépasse le nombre suivant, les images en trop sont ignorées.
 - Pour les écrans d'ouverture et de fermeture: 30
 - Pour l'écran "Movie": 90

Suppression des fichiers indésirables

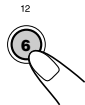
- Quand "BACK" apparaît sur l'affichage au dessus de la touche numérique 5, vous pouvez retourner à l'étape précédente en appuyant sur la touche numérique 5.

Pour supprimer tous les fichiers mémorisés en une fois

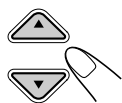
- 1 Appuyez sur MODE (M) lors de la lecture d'une source. "Mode" apparaît sur l'affichage, puis les touches numériques et les touches ▲ (haut)/▼ (bas) clignotent.



- 2 Appuyez sur la touche numérique 6 pour afficher l'écran de sélection du transfert.



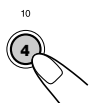
- 3 Appuyez sur ▲ (haut) ou ▼ (bas) pour choisir (mettre en valeur) tous les éléments de la liste.



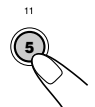
- 4 Appuyez sur la touche numérique 4. L'appareil vous demande confirmation, "All File Delete OK?"



- 5 Appuyez de nouveau sur la touche numérique 4. "Now Deleting..." apparaît pendant la suppression des fichiers. Quand la suppression est terminée, l'écran de sélection du transfert apparaît à nouveau.



- 6 Appuyez sur la touche numérique 5 pour retourner à l'écran d'indication de la source.



Pour supprimer les fichiers mémorisés pour "PowerOn", "PowerOff", "Picture (toutes les images mémorisées en même temps)" et "Movie"

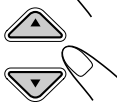
1 Appuyez sur MODE (M) lors de la lecture d'une source. "Mode" apparaît sur l'affichage, puis les touches numériques et les touches ▲ (haut)/▼ (bas) clignotent.



2 Appuyez sur la touche numérique 6 pour afficher l'écran de sélection du transfert.



3 Appuyez sur ▲ (haut) ou ▼ (bas) pour choisir (mettre en valeur) un des éléments de la liste.



Ex. Quand "Picture" est choisi

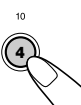


Apparaît quand "Picture" est choisi (mis en valeur)

4 Pour supprimer le fichier mémorisé dans "PowerOn", "PowerOff" et "Movie", appuyez sur la touche numérique 3. Le nom de fichier de l'animation précédemment mémorisée apparaît et l'appareil vous demande confirmation, "Delete OK?"

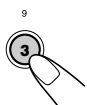


Pour supprimer en même temps tous les fichiers mémorisés dans "Picture", appuyez sur la touche numérique 4.



L'appareil vous demande confirmation, "All Picture Delete OK?"

5 Pour supprimer le fichier mémorisé dans "PowerOn", "PowerOff" et "Movie" appuyez de nouveau sur la touche numérique 3.



Pour supprimer en même temps tous les fichiers mémorisés dans "Picture", appuyez de nouveau sur la touche numérique 4.



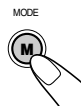
"Now deleting..." apparaît pendant la suppression du fichier choisi. Quand la suppression est terminée, l'écran de sélection du transfert apparaît à nouveau.

6 Appuyez sur la touche numérique 5 pour retourner à l'écran d'indication de la source.



Pour supprimer (un par un) les fichiers mémorisés pour "Picture"

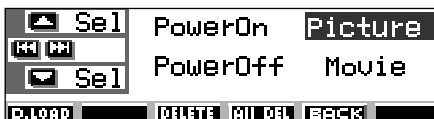
1 Appuyez sur MODE (M) lors de la lecture d'une source. "Mode" apparaît sur l'affichage, puis les touches numériques et les touches ▲ (haut)/▼ (bas) clignotent.



2 Appuyez sur la touche numérique 6 pour afficher l'écran de sélection du transfert.



3 Appuyez sur ▲ (haut) ou ▼ (bas) pour choisir (mettre en valeur) "Picture."



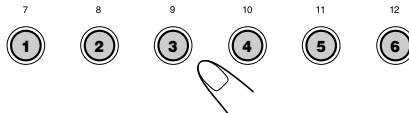
4 Appuyez sur la touche numérique 3. L'appareil montre la liste des noms des fichiers mémorisés.



Remarque:

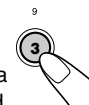
L'affichage peut afficher uniquement six noms à la fois. Vous pouvez afficher les autres noms en appuyant sur ▲ (haut) ou ▼ (bas).

5 Appuyez sur la touche numérique du fichier que vous souhaitez supprimer.



Le nom du fichier apparaît et l'appareil vous demande confirmation, "Delete OK?"

6 Appuyez sur la touche numérique 3 pour démarrer la suppression. "Now Deleting..." apparaît pendant la suppression du fichier choisi. Quand la suppression est terminée, la liste des noms des fichiers mémorisés apparaît à nouveau.



7 Pour supprimer d'autres fichiers, répétez les étapes 5 et 6.

8 Appuyez sur DISP (D) pour retourner à l'écran d'indication de la source.



Mise en service des images et animations transférées

Pour mettre en service les animations mémorisées pour les écrans d'ouverture et de fermeture

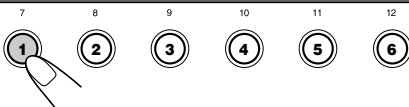
Après que l'appareil est mis sous tension ou avant qu'il soit mis hors tension, vous pouvez voir les animations pré-réglées sur l'affichage. Elles sont appelées l'écran d'ouverture et l'écran de fermeture. Vous pouvez utiliser vos propres animations pour ces écrans d'ouverture et de fermeture.

- Les écrans d'ouverture et de fermeture n'apparaissent pas si "KeyIn CFM" est réglé sur "Short" ou "Off". (Voir page 48.)
- Si aucune animation n'est mémorisée pour "PowerOn" et "PowerOff", "Opening" et "Ending" ne peuvent pas être choisis comme réglage PSM.

1 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon qu'un des réglages PSM apparaisse sur l'affichage. (PSM: voir les pages 47 et 48.)



2 Appuyez sur la touche numérique 1 pour choisir "MOVIE"—la catégorie "Movie" des réglages PSM.



L'écran de réglage "Graphics" apparaît sur l'affichage.

3 Choisissez "Opening" (réglage de l'écran d'ouverture) ou "Ending" (réglage de l'écran de fermeture).



Ex. Quand "Opening" est choisi

4 Choisissez "User".



- Default: L'animation pré-réglée à l'usine est utilisée.
- User: Vos propres animations sont utilisées.

5 Terminez le réglage.



Pour mettre en service l'écran graphique en utilisant une image ou une séquence vidéo

En utilisant ce réglage, vous pouvez changer les affichages graphiques. Ces écrans graphiques apparaissent quand aucune opération n'est effectuée pendant environ 20 secondes.

- Si aucune image est mémorisée dans "Picture" ou aucune animation dans "Movie", "UserPict." ne peut pas être choisi comme réglage PSM.

1 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon qu'un des réglages PSM apparaisse sur l'affichage. (PSM: voir les pages 47 et 48.)

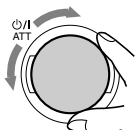


2 Appuyez sur la touche numérique 1 pour choisir “MOVIE”—la catégorie “Movie” des réglages PSM.



L'écran de réglage “Graphics” apparaît sur l'affichage.

3 Choisissez “UserMovie”, “UserSlide” ou “UserPict.”.



Ex. Quand “UserPict.” est choisi

- UserMovie: Votre animation personnelle mémorisée dans “Movie” est mise en service comme écran graphique.
- UserSlide: Vos images personnelles mémorisées dans “Picture” sont mises en service et apparaissent dans l'ordre comme écran graphique.
- UserPict.: Une de vos images personnelle mémorisée dans “Picture” est mise en service comme écran graphique. Choisissez une des images mémorisée (voir la colonne suivante).

4 Terminez le réglage.



Pour annuler tous les affichages graphiques, choisissez “Off” à l'étape 3.

Remarque:

Pour le réglage “Graphics”, vous pouvez aussi choisir “All Demo”, “Int Demo” et “ImageLink”.
— Voir les pages 8 et 48 pour “All Demo” et “Int Demo”.
— Voir les pages 24 et 48 pour “ImageLink”.

Pour choisir une image fixe pour un affichage graphique—Image personnalisée

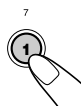
Vous ne pouvez pas choisir “UserPict.” comme réglage PSM dans les cas suivants:

- Si aucune image n'est mémorisée pour “Picture”.
- “UserPict.” n'est pas choisi pour le réglage “Graphics” (voir la colonne de gauche).

1 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon qu'un des réglages PSM apparaisse sur l'affichage. (PSM: voir les pages 47 et 48.)



2 Appuyez sur la touche numérique 1 pour choisir “MOVIE”—la catégorie “Movie” des réglages PSM.



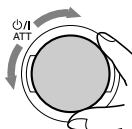
L'écran de réglage “Graphics” apparaît sur l'affichage.

3 Choisissez “UserPict.”.



Le nom du fichier de l'image actuellement choisie apparaît aussi.

4 Choisissez le fichier souhaité.



5 Terminez le réglage.





AUTRES FONCTIONS PRINCIPALES

Modification des réglages généraux (PSM)

Vous pouvez modifier les réglages du tableau de la page suivante en utilisant la commande PSM (Preferred Setting Mode—Mode des réglages préférés).

- Les réglages PSM sont groupés en cinq catégories—MOVIE, CLOCK, DISP (affichage), TUNER et AUDIO.

Procédure de base

Ex. Pour modifier "Contrast"

FRANÇAIS

- 1** Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon qu'un des réglages PSM apparaisse sur l'affichage. (Voir les pages 47 et 48).

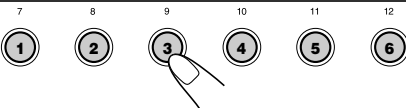


Les touches numériques, ∇ \leftarrow \rightarrow \blacktriangle et la molette de commande clignotent pour vous indiquer qu'elles peuvent être utilisées pour les étapes suivantes.



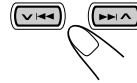
Ex. Quand "Graphics" a été choisi précédemment

- 2** Appuyez sur une touche numérique (dans cet exemple, 3) pour choisir une des catégories PSM.



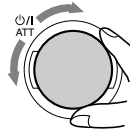
Le premier réglage de la catégorie choisie apparaît.

- 3** Choisissez le réglage PSM que vous souhaitez ajuster.



- En appuyant répétitivement sur \blacktriangle ou ∇ \leftarrow \rightarrow , vous pouvez aussi vous déplacer sur une autre catégorie.

- 4** Ajustez le réglage PSM choisi.



- 5** Répétez, si nécessaire, les étapes 2 à 4 pour ajuster les autres réglages PSM.

- 6** Terminez le réglage.





Réglages du mode des réglages préférés (PSM)

Indications		Valeurs sélectionnables		Réglage initial	Page			
MOVIE	Graphics	Démonstration des animations	Voir page 48.		Int Demo	48		
	KeyIn CFM	Bip de confirmation	Long ↵	↔ Off	Short ↵	Long	48	
	Opening^{*1}	Animation d'ouverture	Default	User	Default	44		
	Ending^{*1}	Animation de fermeture	Default	User	Default	44		
	UserPict.^{*2}	Image personnalisée	À partir des fichiers en mémoire		Premier mémorisé	45		
CLOCK	Clock Hr	Ajustement des heures	0 – 23 (1 – 12)		0 (0:00)	8		
	Clock Min	Ajustement des minutes	00 – 59		00 (0:00)	8		
	24H/12H	24 heures ou 12 heures	12Hours	24Hours	12Hours	8,9		
	Auto Adj	Réglage automatique de l'horloge	Off	On	On	20		
DISP (affichage)	Scroll	Mode de défilement	Once ↵	↔ Off	Auto ↵	Once	48	
	Dimmer	Mode de gradateur	↵ Auto	↔ Off	↵	Auto	50	
	From– To^{*3}	Minuterie du gradateur	N'importe quelle heure – N'importe quelle heure		18 – 7	50		
	Contrast	Contraste	1 – 10		5	48		
	LCD Type	Type d'affichage	Auto ↵	↔ Positive ↵	Negative	Auto	49	
	Font Type	Type de police de caractères	1	2	1	49		
	Tag	Affichage des balises	Off	On	On	49		
TUNER	Theme	Thème—Indicateur de niveau	↵ Standard	↔ Meter 1	↵	Meter 3 ↔ Meter 2	Standard	9
	PTY Stnby	Attente de programme PTY	Voir page 21.		News	17		
	AF-Regn'l	Fréquence alternative/ réception régionale	AF ↵	↔ Off ^{*4}	AF Reg ↵	AF	16	
	TA Volume	Volume des informations routières	Volume 0 — Volume 50		Volume 20	20		
P-Search	Recherche de programme	Off	On	Off	20			

*1 S'affiche uniquement quand un fichier transférable est mémorisé.

*2 S'affiche uniquement après qu'un fichier transférable a été mémorisé et pendant la sélection de "UserPict." pour "Graphics".

*3 S'affiche uniquement quand "Dimmer" est réglé sur "Time Set".

*4 S'affiche uniquement quand "DAB AF" est réglé sur "Off".



Indications		Valeurs sélectionnables		Réglage initial	Page	
TUNER	IF Filter	Filtere de fréquence intermédiaire	Wide	Auto	Auto	49
	DAB AF*5	Recherche de fréquence alternative	Off	On	On	69
AUDIO	Announce*5	Attente d'annonce	Voir page 68.		Travel	66
	Beep	Tonalité de touche	Off	On	On	49
	Line In*6	Commutateur d'entrée de ligne	Off	On	On	49
	Telephone	Sourdine téléphonique	Off	↔ Muting1 ↕ Muting2 ↕	Off	49
	PowerAmp	Commutateur de l'amplificateur de puissance	Off	On	On	49

*5 S'affiche uniquement quand le tuner DAB est connecté.

*6 N'est pas affiché quand la source actuelle est "LINE IN".

Pour faire apparaître les graphiques sur l'affichage—Graphics

Vous pouvez changer les graphiques apparaissant sur l'affichage. Ces graphiques apparaissent si aucune opération n'est réalisée pendant environ 20 secondes (sauf pour "ImageLink").

- All Demo: La démonstration des affichages (animations) apparaît (voir page 8).
- Int Demo: La démonstration des affichages (animations) et l'indication de la source de lecture apparaissent alternativement (voir page 8).
- UserMovie: Votre animation personnelle apparaît (voir les pages 44 et 45).
- UserSlide: Vos images fixes personnelles apparaissent dans l'ordre (voir les pages 44 et 45).
- UserPict.: Une de vos images fixes apparaît (voir les pages 44 et 45).
- ImageLink: Pour afficher une image fixe lors de la lecture des plages MP3/WMA (voir page 24).
- Off: Annule tous les affichages graphiques ci-dessus.

Remarque:

Vous pouvez choisir "UserMovie", "UserSlide" et "UserPict." uniquement après avoir transféré les fichiers appropriés en mémoire. (Voir page 40.)

Pour choisir l'animation de la source sur l'affichage—KeyIn CFM

Lorsque vous changez la source, une animation apparaît sur l'affichage. Vous pouvez choisir l'animation de la source en fonction de vos préférences.

- Long: Une longue animation de source apparaît.
- Short: Une courte animation de source apparaît.
- Off: L'animation de la source est annulée.

Pour choisir le mode de défilement—Scroll

Quand une information relative au disque est mise en valeur au centre de l'affichage, elle apparaît entièrement en défilant si elle ne peut pas apparaître en une fois.

- Once: Défile une fois.
- Auto: Défile répétitivement (à 5 secondes d'intervalle).
- Off: Le mode de défilement est annulé.

Remarque:

Même si le mode de défilement est réglé sur "Off", vous pouvez faire défiler l'affichage en appuyant sur DISP (D) pendant plus d'une seconde.

Pour ajuster le niveau de contraste de l'affichage—Contrast

Vous pouvez ajuster le niveau de contraste de l'affichage entre 1 à 10.

Ajustez-le de façon que les indications de l'affichage soient claires et lisibles.



Pour choisir le modèle d'éclairage de l'affichage—LCD Type

Vous pouvez choisir le modèle d'éclairage de l'affichage selon vos préférences.

- Auto: Un modèle positif est choisi pendant la journée (en fonction du réglage "Dimmer"); inversement, un modèle négatif est utilisé pendant la nuit (en fonction du réglage "Dimmer").
- Positive: Modèle positif (normal) de l'affichage.
- Negative: Modèle négatif de l'affichage.

Sélection de la police de caractère de l'affichage—Font Type

Vous pouvez changer la police de caractère utilisée sur l'affichage. Choisissez "1" ou "2" selon vos préférences.

Pour mettre en ou hors service l'affichage des balises—Tag

Une plage MP3 et WMA peut contenir une plage d'information appelé "balise" où le nom de l'album, l'interprète, le titre de la plage, etc. sont enregistrés.

- On: Met en service l'affichage des balises lors de la lecture des plages MP3 ou WMA.
 - Si une plage n'a pas de balise, le nom du dossier et le nom de la plage apparaissent.
- Off: Met hors service l'affichage des balises lors de la lecture des plages MP3 ou WMA. (Seuls les noms du dossier et de la plage apparaissent.)

Remarques:

- Si vous changez le réglage de "Off" sur "On" pendant la lecture d'une plage, l'affichage des balises se met en service au début de la lecture de la plage suivante.
- Pour les plages MP3 uniquement: Il y a deux versions des balises—ID3v1 (balises ID3 version 1) et ID3v2 (balises ID3 version 2). Quand des balises ID3v1 et ID3v2 sont enregistrées, les balises ID3v2 sont affichées.

Pour changer la sélectivité du tuner FM—IF Filter

Dans certaines régions, les stations adjacentes peuvent interférer entre elles. Si cela se produit, du bruit peut être entendu.

- Auto: Quand ce type d'interférence se produit, cet appareil augmente automatiquement la sélectivité du tuner de façon que le bruit d'interférence diminue. (Mais l'effet stéréo est aussi perdu).
- Wide: Les interférences des stations adjacentes demeurent mais la qualité du son n'est pas dégradée et l'effet stéréo n'est pas perdu.

Mise en/hors service de la tonalité de touche—Beep

Vous pouvez mettre hors service la tonalité de touche si vous ne souhaitez pas entendre un "bip" sonore chaque fois que vous appuyez sur une touche.

- On: Met en service la tonalité de touche.
- Off: Met hors service la tonalité de touche.

Sélection du silencieux téléphonique—Telephone

Ce mode est utilisé quand un système de téléphone cellulaire est connecté. Selon le système de téléphone utilisé, choisissez "Muting1" ou "Muting2", celui qui atténue le son de cet appareil.

- Muting1: Choisissez ce réglage s'il peut couper le son de l'appareil quand vous utilisez un téléphone portable.
- Muting2: Choisissez ce réglage s'il peut couper le son de l'appareil quand vous utilisez un téléphone portable.
- Off: Met hors service le silencieux téléphonique.

Pour mettre en/hors service le commutateur d'entrée de ligne—Line In

Vous pouvez mettre l'entrée de ligne hors service quand aucun appareil extérieur n'est connecté aux fiches LINE IN.

- On: Vous pouvez choisir "LINE IN" comme source de lecture.
- Off: Vous ne pouvez pas choisir "LINE IN" comme source de lecture.

Pour mettre en/hors service l'amplificateur de puissance—PowerAmp

Vous pouvez mettre hors service l'amplificateur intégré et envoyer les signaux audio uniquement vers un ou plusieurs amplificateurs extérieurs afin d'obtenir un son plus clair et pour éviter tout échauffement interne de l'appareil.

- On: Choisissez ce mode si vous n'utilisez pas d'amplificateur extérieur.
- Off: Choisissez ce mode si vous utilisez un ou plusieurs amplificateurs extérieurs.



Sélection du mode de gradateur

Vous pouvez assombrir l'affichage la nuit automatiquement ou selon le réglage de la minuterie.

À l'expédition de l'usine, le mode de gradateur automatique est en service.

Remarque:

Le gradateur automatique équipant cet appareil peut ne pas fonctionner correctement sur certains véhicules, et en particulier sur ceux qui possèdent une bague de commande de gradateur.

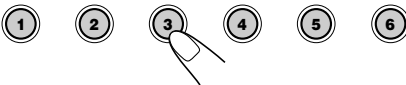
Dans ce cas, choisissez un autre réglage que "Auto".

FRANÇAIS

- 1** Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon qu'un des réglages PSM apparaisse sur l'affichage. (PSM: voir les pages 47 et 48.)



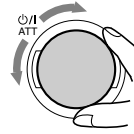
- 2** Appuyez sur la touche numérique 3 pour choisir "DISP"—la catégorie "Display" des réglages PSM.



- 3** Appuyez sur >>> ^ ou v <<< pour choisir "Dimmer".



- 4** Réglez le mode de gradateur comme vous le souhaitez.



- Auto: Met en service le gradateur automatique. Quand vous allumez les feux de votre voiture, l'affichage s'assombrit automatiquement.
- Off: Annule le gradateur automatique.
- On: Assombrir toujours l'affichage.
- Time Set: Utilisez ce réglage pour régler la minuterie du mode de gradateur.

Remarque:

Choisir "Auto" ou "Time Set" peut changer le modèle d'affichage sur "Negative" ou "Positive" si "LCD Type" est réglé sur "Auto".

- Si vous avez choisi "Time Set", passez à l'étape suivante pour régler la minuterie.
- Si vous avez choisi un autre réglage que "Time Set", allez à l'étape 7 pour terminer le réglage.

- 5** Choisissez "From-To" pour régler la minuterie du mode de gradateur.



- 6** Réglez la minuterie.

- 1 Tournez la molette de commande pour choisir l'heure de début.
- 2 Appuyez une fois sur >>> ^.
- 3 Tournez la molette de commande pour choisir l'heure de fin.

- 7** Terminez le réglage.





Affectation de noms aux sources

Vous pouvez affecter des noms aux fréquences de stations, aux CD (dans cet appareil et dans le changeur de CD) et à l'appareil extérieur. Après avoir affecté un nom, il apparaît sur l'affichage quand vous choisissez la source.

Sources	Nombre maximum de caractères
CDs*	32 caractères maximum (40 disques maximum)
Appareil extérieur	8 caractères maximum

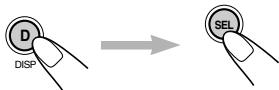
* Vous ne pouvez pas affecter un nom à un CD Text et à un disque MP3 et WMA.

1 Choisissez la source à laquelle vous souhaitez affecter un nom.



Quand vous choisissez une source, l'appareil se met automatiquement sous tension.

2 Maintenez pressée DISP (D) et appuyez sur SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes.

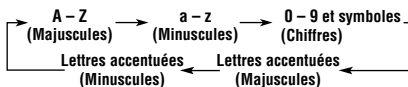


Ex.: Quand la source est un CD

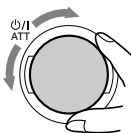
3 Choisissez le jeu de caractères que vous souhaitez utiliser pendant que la position du premier caractère clignote.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le jeu de caractères change comme suit:

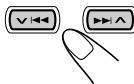


4 Choisissez un caractère.



- Référez-vous à la page 71 pour les caractères disponibles.

5 Déplacez le curseur sur la position du caractère suivant (ou précédent).



6 Répétez les étapes 3 à 5 jusqu'à ce que tout le nom soit entré.

7 Terminez la procédure pendant que le dernier caractère choisi clignote.



Pour effacer les caractères entrés

Insérez des espaces en utilisant la procédure décrite ci-dessus.

Remarques:

- Quand vous essayez d'affecter un nom à un 41e disque, "Name Full" apparaît sur l'affichage et vous ne pouvez pas entrer en mode d'entrée de texte. Dans ce cas, effacez les noms indésirables avant l'affectation.
- Quand le changeur de CD est connecté, vous pouvez affecter des noms aux CD dans le changeur de CD. Ces noms peuvent aussi être affichés sur l'affichage si vous insérez ces CD dans cet appareil.



Changement de l'angle du panneau de commande

Vous pouvez changer l'angle du panneau de commande sur quatre positions.

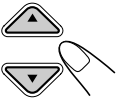
1 Maintenez pressée ▲ (⇄) jusqu'à ce que l'écran de l'ajustement de l'angle apparaisse.



Les touches ▲ (haut) et ▼ (bas) clignotent pour vous indiquer qu'elles peuvent être utilisées pour les étapes suivantes.

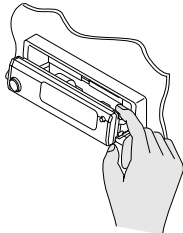


2 Ajustez l'angle sur la position souhaitée.

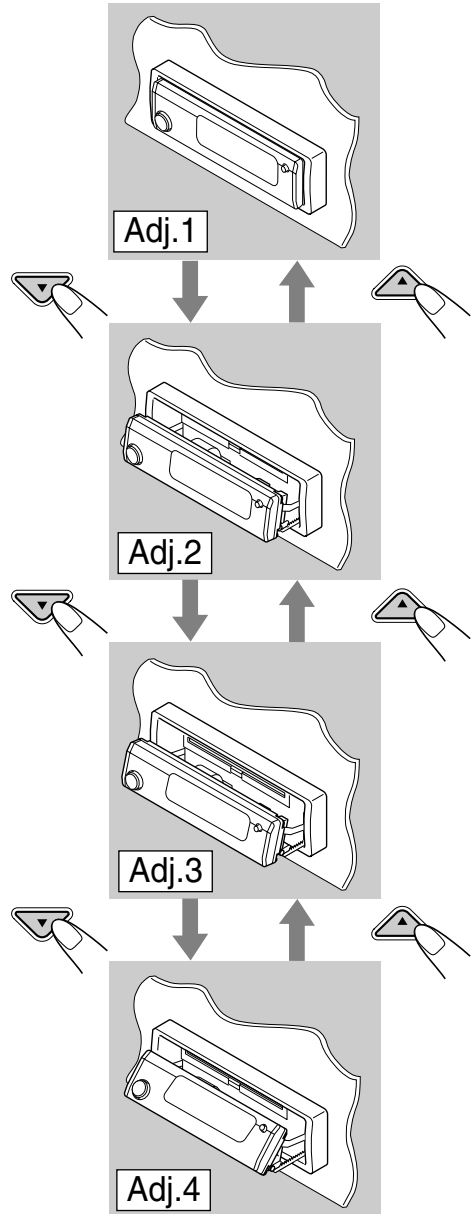


ATTENTION:

N'insérez JAMAIS vos doigts entre le panneau de commande et l'appareil car il pourrait être pris dans l'appareil ou vous pourriez vous blesser.



L'angle du panneau de commande change comme suit:



Lors de l'utilisation de la télécommande
Vous pouvez changer l'angle en appuyant simplement sur ANGLE ▲ ou ANGLE ▼.



Détachement du panneau de commande

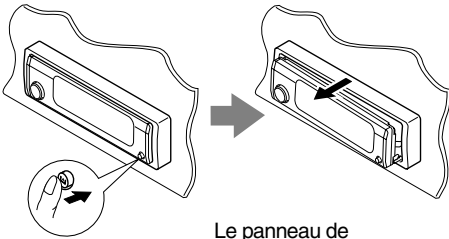
Vous pouvez détacher le panneau de commande quand vous quittez la voiture.

Lors du détachement ou de la fixation du panneau de commande, faites attention de ne pas endommager les connecteurs situés à l'arrière du panneau et sur le porte-panneau.

Détachement du panneau de commande

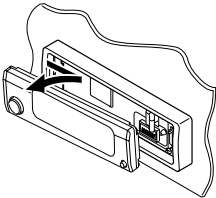
Avant de détacher le panneau de commande, assurez-vous de mettre l'appareil hors tension.

- 1** Déverrouillez le panneau de commande.

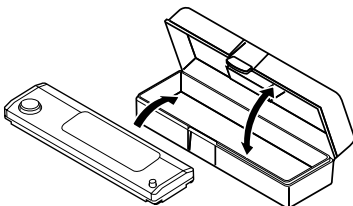


Le panneau de commande sort vers vous.

- 2** Déplacez le panneau de commande vers la droite puis détachez-le.

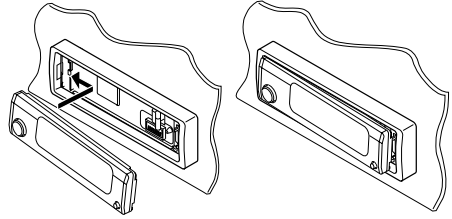


- 3** Mettez le panneau de commande détaché dans la boîte fournie.

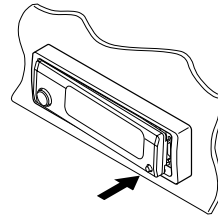


Fixation du panneau de commande

- 1** Insérez le côté gauche du panneau de commande dans la rainure du porte-panneau.



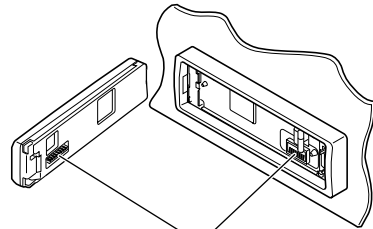
- 2** Appuyez sur le droit du panneau de commande pour le fixer au porte-panneau.



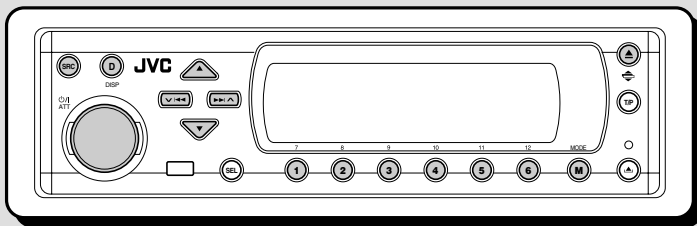
Remarque sur le nettoyage des connecteurs:

Si vous détachez fréquemment le panneau de commande, les connecteurs se détériorent.

Pour réduire cette détérioration, essuyez périodiquement les connecteurs avec un coton-tige ou un tissu imprégné d'alcool, en faisant attention de ne pas endommager les connecteurs.



Connecteurs



Nous vous recommandons d'utiliser un changeur de CD JVC compatible MP3 avec votre appareil.

En utilisant ce changeur, vous pouvez reproduire vos CD-R (enregistrables) et CD-RW (réinscriptibles) enregistrés au format CD audio ou au format MP3.

- Vous pouvez aussi connecter d'autres changeurs de CD de la série CH-X (sauf les CH-X99 et CH-X100). Cependant, ils ne sont pas compatibles avec les disques MP3 et ne peuvent donc pas les reproduire.
- Vous ne pouvez pas utiliser les changeurs de CD de la série KD-MK avec cet appareil.

Avant d'utiliser votre changeur automatique de CD :

- Référez-vous aussi aux instructions fournies avec votre changeur de CD.
- Si aucun disque ne se trouve dans le magasin du changeur de CD ou si les disques ont été insérés à l'envers, "No Disc" apparaît sur l'affichage. Si cela se produit, retirez le magasin et placez les disques correctement.
- Si aucun magasin n'est en place dans le changeur de CD, "No Magazine" apparaît sur l'affichage. Si cela se produit, insérez le magasin dans le changeur de CD.
- Si "Reset 01" – "Reset 08" apparaît sur l'affichage, c'est qu'il y a un problème avec la connexion entre cet appareil et le changeur de CD. Si cela se produit, vérifiez la connexion, connectez le(s) cordon(s) de connexion fermement si nécessaire, puis appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur de CD.

Remarque:

Vous ne pouvez pas commander et reproduire les disques WMA sur le changeur de CD.

Lecture des disques

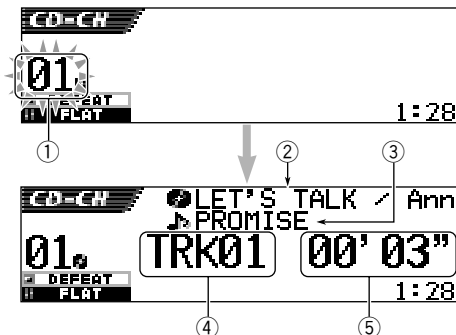
Choisissez le changeur automatique de CD (CD-CH).



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la source change de façon décrite à la page 7. Quand vous choisissez une source, l'appareil se met automatiquement sous tension.

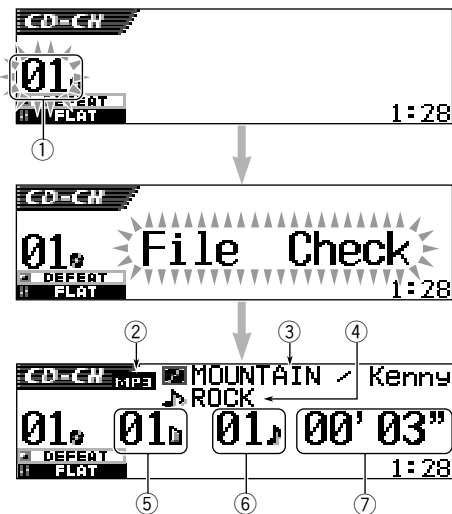
La lecture démarre à partir de la première page du premier disque et toutes les pages de tous les disques sont reproduites.

- Si le disque actuel est un CD audio ou un CD Text:



- ① Numéro du disque
- ② Titre du disque/interprète (si aucun titre n'est enregistré ou affecté, "No Name" apparaît).
- ③ Titre de la page (si aucun titre n'est enregistré, "No Name" apparaît).
- ④ Numéro de la page actuelle
- ⑤ Durée de lecture écoulée de la page actuelle

• Quand le disque actuel est un disque MP3:



- ① Numéro du disque
- ② Type du disque—MP3
- ③ Titre de l'album/interprète (ou nom du dossier quand "Tag" est réglé sur "Off"—voir page 49, ou quand aucune balise n'est enregistrée)
- ④ Titre de la plage (ou nom de la plage quand "Tag" est réglé sur "Off"—voir page 49, ou quand aucune balise n'est enregistrée)
- ⑤ Numéro du dossier actuel
- ⑥ Numéro de la plage actuelle
- ⑦ Durée de lecture écoulée de la plage actuelle

Pour changer le modèle d'affichage

En appuyant sur DISP (D), vous pouvez changer l'information apparaissant sur l'affichage.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le modèle d'affichage change.

- Pour plus de détails, référez-vous à la page 31.

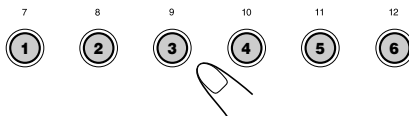
Si vous changez la source ou mettez l'appareil hors tension

La lecture du disque s'arrête aussi.

La prochaine fois que vous choisissez "CD-CH" comme source, la lecture de disque démarre à partir du point où elle a été interrompue précédemment.

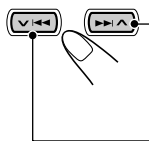
Pour aller directement à un disque particulier

Appuyez sur la touche numérique correspondant au numéro de disque souhaité pour commencer sa lecture (pendant que le changeur de CD est en mode de lecture).



- Pour choisir un numéro de disque de 1 à 6: Appuyez brièvement sur 1 (7) – 6 (12).
- Pour choisir un numéro de disque de 7 à 12: Maintenez pressée 1 (7) – 6 (12) pendant plus d'une seconde.

Pour avancer rapidement ou inverser la plage



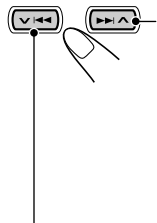
Maintenez pressée pendant la lecture d'un disque, pour avancer rapidement la plage.

Maintenez pressée pendant la lecture d'un disque, pour inverser la plage.

Remarque:

Pendant cette opération sur un disque MP3, vous pouvez entendre uniquement des sons intermittents. (La durée de lecture écoulée change aussi de façon intermittente sur l'affichage.)

Pour aller aux plages suivantes ou précédentes




Appuyez brièvement sur pendant la lecture d'un disque pour avancer au début de la plage suivante. Chaque fois que vous appuyez consécutivement sur la touche, le début de la plage suivante est localisé et reproduit.

Appuyez brièvement sur pendant la lecture d'un disque pour revenir au début de la plage actuelle. Chaque fois que vous appuyez consécutivement sur la touche, le début de la plage précédente est localisé et reproduit.

Pour aller à une plage rapidement

Cette opération est possible uniquement lors de l'utilisation du changeur de CD JVC compatible MP3, CH-X1500.

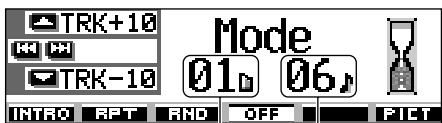
- Appuyez sur MODE (M) pendant la lecture d'un disque. "Mode" apparaît sur l'affichage et les touches numériques et les touches ▲ (haut)/ ▼ (bas) clignotent. 

Lors de la lecture d'un CD audio ou d'un CD Text:



Numéro de la plage actuelle
Voir page 40 pour cette fonction.

Lors de la lecture d'un disque MP3:

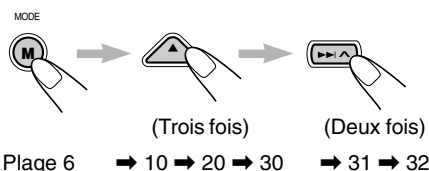


Numéro du dossier actuel Numéro de la plage actuelle

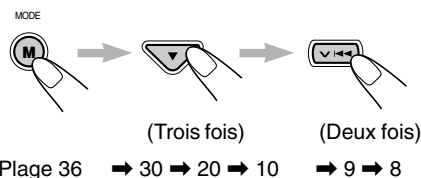
- Appuyez sur ▲ (haut) ou ▼ (bas), pendant que "Mode" apparaît sur l'affichage. La première fois que vous appuyez sur ▲ (haut) ou ▼ (bas), l'appareil saute à la plage supérieure ou inférieure suivante dont le numéro est un multiple de dix (ex. 10e, 20e, 30e). Puis, chaque fois que vous appuyez sur la touche, vous pouvez sauter 10 plages (voir "Comment aller rapidement à la plage souhaitée" ci-après).
 - Après la dernière plage, la première plage est choisie, et vice versa.
 - Lors de la lecture d'un disque MP3, cette opération n'est possible que dans un dossier.

Comment aller rapidement à la plage souhaitée

- Ex. 1: Pour choisir la plage numéro 32 lors de la lecture de la plage numéro 6



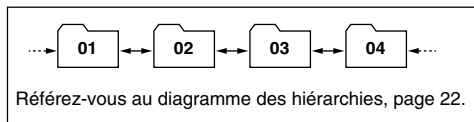
- Ex. 2: Pour choisir la plage numéro 8 lors de la lecture de la plage numéro 36



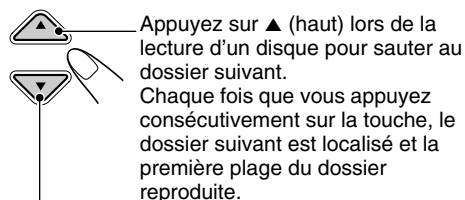
Localisation d'un dossier dans un disque

Les opérations suivantes sont possibles uniquement lors de la lecture d'un disque MP3 en utilisant le changeur de CD JVC compatible MP3, CH-X1500.

Pour sauter au dossier suivant ou précédent (dans le même ou un niveau de hiérarchie différent)

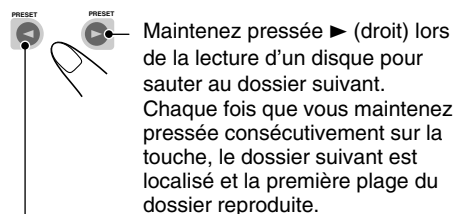


Sur le panneau de commande:



Appuyez sur ▼ (bas) lors de la lecture d'un disque pour sauter au dossier précédent. Chaque fois que vous appuyez consécutivement sur la touche, le dossier précédent est localisé et la première plage du dossier reproduite.

Sur la télécommande:

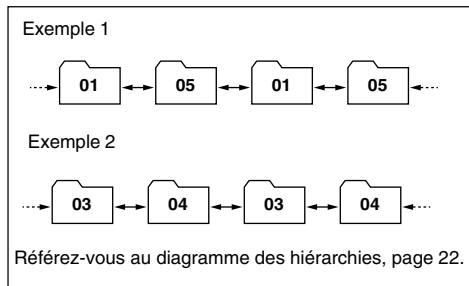


Maintenez pressée ◀ (gauche) lors de la lecture d'un disque pour sauter au dossier précédent. Chaque fois que vous maintenez pressée consécutivement sur la touche, le dossier précédent est localisé et la première plage du dossier reproduite.

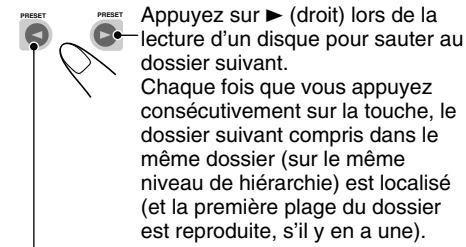
Remarque:

Si le dossier ne contient pas de plage MP3, il est sauté.

Pour sauter au dossier suivant ou précédent dans un dossier (sur le même niveau de hiérarchie)



Sur la télécommande UNIQUEMENT:



Appuyez sur ◀ (gauche) lors de la lecture d'un disque pour sauter au dossier précédent. Chaque fois que vous appuyez consécutivement sur la touche, le dossier précédent compris dans le même dossier (sur le même niveau de hiérarchie) est localisé (et la première plage du dossier est reproduite, s'il y en a une).

Remarque:

Si le dossier ne contient pas de plage MP3, la lecture ne démarre pas ("No Music" apparaît sur l'affichage). Choisissez un autre dossier.

Pour retourner directement à la racine,

appuyez sur R-D sur la télécommande. Vous pouvez retourner à la racine à partir de n'importe quel dossier.

- Si des plages sont enregistrés sur le disque directement sans qu'ils se trouvent dans un dossier, cet appareil reproduit ces plages.



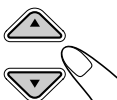
Sélection d'un disque/dossier/plage en utilisant les listes de noms

Pour choisir un disque en utilisant la liste des disques

Si vous avez oublié quels disques se trouvent dans le changeur de CD, vous pouvez afficher la liste des noms de disques et choisir un disque sur la liste apparaissant sur l'affichage.

- L'appareil ne peut afficher que six noms à la fois.

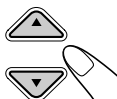
- 1 Lors de la lecture d'un disque, maintenez pressée ▲ (haut) ou ▼ (bas) jusqu'à ce que la liste des noms de disques apparaisse sur l'affichage.



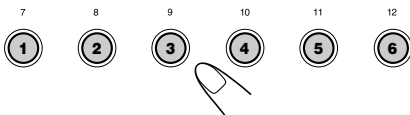
Remarque:

Si un disque a un titre de disque (CD Text) ou un nom de disque affecté, il apparaît sur l'affichage. Cependant, si le disque n'a pas encore été reproduit, c'est le numéro de disque qui apparaît.

- 2 Appuyez, si nécessaire, sur ▲ (haut) ou ▼ (bas) pour afficher les autres noms sur la liste.

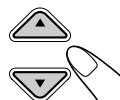


- 3 Choisissez le numéro (1 – 6) du disque que vous souhaitez reproduire.

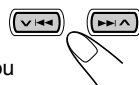


Lors de la lecture d'un disque MP3, vous pouvez aussi afficher la ou les listes des dossiers et des plages sur l'affichage, puis choisir un dossier ou une plage.

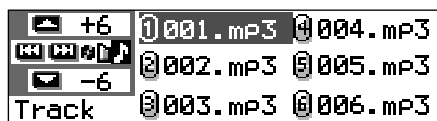
- 1 Lors de la lecture d'un disque MP3, maintenez pressée. ▲ (haut) ou ▼ (bas) jusqu'à ce que la liste des noms de disques apparaisse sur l'affichage.



- 2 Appuyez sur ►► ▲ ou ▼ ◀◀ pour afficher la liste des dossiers du disque actuel ou la liste des plages du dossier actuel. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la liste sur l'affichage change comme suit:



Ex. Quand la liste des dossiers est choisie



Ex. Quand la liste des plages est choisie

Remarque:

L'affichage peut contenir uniquement six noms à la fois. Vous pouvez afficher les autres noms en appuyant sur ▲ (haut) ou ▼ (bas).

- 3 Appuyez sur la touche numérique pour le disque, le dossier ou la plage que vous souhaitez reproduire.

Sélection des modes de lecture

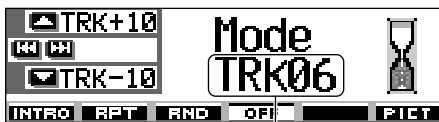
Pour reproduire les plages aléatoirement (Lecture aléatoire)

Vous pouvez reproduire des plages d'un disque, de tous les disques en place (ou d'un dossier pour un disque MP3) aléatoirement.

- Appuyez sur MODE (M) pendant la lecture d'un disque. "Mode" apparaît sur l'affichage, puis les touches numériques et les touches ▲ (haut)/▼ (bas) clignotent.

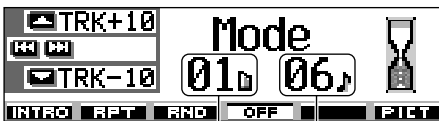


Lors de la lecture d'un CD audio ou d'un CD Text:



Numéro de la plage actuelle

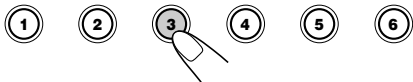
Lors de la lecture d'un disque MP3:



Numéro du dossier actuel

Numéro de la plage actuelle

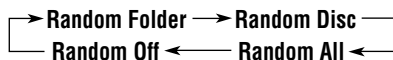
- Appuyez sur la touche numérique 3, pendant que "Mode" apparaît sur l'affichage. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture aléatoire change comme suit:



Pour les CD audio et les CD Text:



Pour les disques MP3:



Mode	Reproduit aléatoirement
Random Folder* :	Toutes les plages du dossier actuel, puis toutes les plages du dossier suivant, etc. <ul style="list-style-type: none"> Pendant la lecture, RND est allumé sur l'affichage.
Random Disc :	Toutes les plages du disque. <ul style="list-style-type: none"> Pendant la lecture, RND est allumé sur l'affichage.
Random All :	Toutes les plages de tous les disques insérés dans le magasin. <ul style="list-style-type: none"> Pendant la lecture, ALL RND est allumé sur l'affichage.

* "Random Folder" peut uniquement être utilisé pour les disques MP3.

Pour annuler la lecture aléatoire, choisissez "Random Off" en appuyant répétitivement sur la touche numérique 3 ou en appuyant sur la touche numérique 4 à l'étape 2.

Pour reproduire les plages répétitivement (Lecture répétée)

Vous pouvez reproduire répétitivement une plage, un disque (ou un dossier pour les disques MP3).

1 Appuyez sur MODE (M) pendant la lecture d'un disque.

"Mode" apparaît sur l'affichage, puis les touches numériques et les touches ▲ (haut)/▼ (bas) clignotent.



2 Appuyez sur la touche numérique 2 pendant que "Mode" apparaît sur l'affichage.

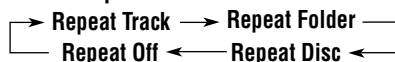
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture répétée change comme suit:



Pour les CD audio et les CD Text:



Pour les disques MP3:

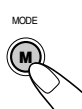


Pour reproduire uniquement les introductions (Balayage des introductions)

Vous pouvez reproduire les 15 premières secondes de chaque plage, dans l'ordre.

1 Appuyez sur MODE (M) pendant la lecture d'un disque.

"Mode" apparaît sur l'affichage, puis les touches numériques et les touches ▲ (haut)/▼ (bas) clignotent.



2 Appuyez sur la touche numérique 1 pendant que "Mode" apparaît sur l'affichage.

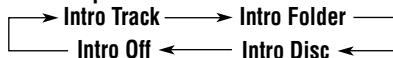
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de balayage des introductions change comme suit:



Pour les CD audio et les CD Text:




Pour les disques MP3:




Mode	Reproduit répétitivement
------	--------------------------


Repeat Track : La plage actuelle (ou spécifiée).

- Pendant la lecture,  est allumé sur l'affichage.

Repeat Folder* : Toutes les plages du dossier actuel (ou spécifié).

- Pendant la lecture,  est allumé sur l'affichage.

Repeat Disc : Toutes les plages du disque actuel (spécifié).


- Pendant la lecture,  est allumé sur l'affichage.

* "Repeat Folder" peut être utilisé uniquement pour les disques MP3.


Pour annuler la lecture répétée, choisissez "Repeat Off" en appuyant répétitivement sur la touche numérique 2 ou en appuyant sur la touche numérique 4 à l'étape 2.

Mode	Reproduit le début de
------	-----------------------


Intro Track : Toutes les plages du disque.

- Pendant la lecture,  est allumé sur l'affichage.

Intro Folder* : La première plage de tous les dossiers.

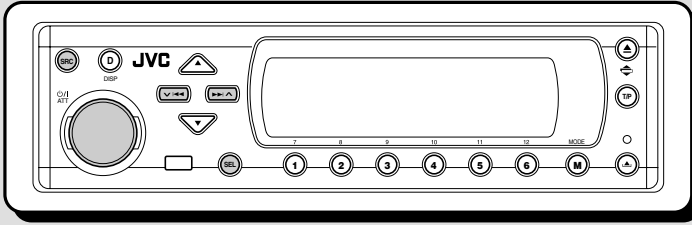
- Pendant la lecture,  est allumé sur l'affichage.

Intro Disc : La première plage de tous les disques insérés.

- Pendant la lecture,  est allumé sur l'affichage.

* "Intro Folder" peut uniquement être utilisé pour les disques MP3.

Pour annuler la lecture des introductions, choisissez "Intro Off" en appuyant répétitivement sur la touche numérique 1 ou en appuyant sur la touche numérique 4 à l'étape 2.



LECTURE DE L'APPAREIL EXTÉRIEUR

Vous pouvez connecter un appareil extérieur aux fichiers LINE IN à l'arrière de l'appareil.

- Si vous ne pouvez pas choisir "LINE IN" comme source, changez le réglage "Line In" sur "On". (Voir page 49.)

1 Choisissez l'appareil extérieur (LINE IN).



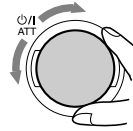
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la source change de façon décrite à la page 7. Quand vous choisissez une source, l'appareil se met automatiquement sous tension.



Si vous avez affecté un nom différent à l'appareil extérieur, il apparaît.

2 Mettez l'appareil connecté sous tension et démarrez la lecture de la source.

3 Ajustez le volume.

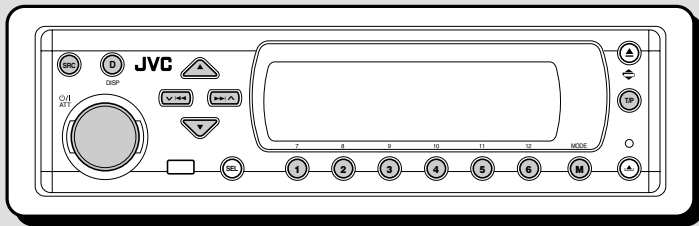


4 Choisissez le mode DSP et le mode sonore souhaité.

- Pour les modes DSP, référez-vous à la page 32.
- Pour les modes sonores (iEQ), référez-vous à la page 35.

Remarque:

Quand la source est "LINE IN", la touche DISP (D) ne fonctionne pas.



Nous recommandons que vous utilisiez un tuner DAB (Digital Audio Broadcasting) KT-DB1500 ou KT-DB1000 avec votre appareil. Si vous possédez un autre tuner DAB, consultez votre revendeur autoradio JVC.

- Référez-vous aussi au manuel d'instructions fourni avec votre tuner DAB.

Qu'est-ce que le système DAB?

DAB est le seul système de diffusion radio numérique disponible aujourd'hui. Il peut délivrer un son de qualité CD sans aucune interférence gênante et distorsion de signal. De plus, il peut transporter des textes, des images et des données.

Par opposition à la diffusion FM, où chaque programme est transmis sur sa propre fréquence, le système DAB réunit plusieurs programmes (appelés "services") qui forment un "ensemble".

De plus, chaque "service"—appelé "service primaire"—peut aussi être divisé en composants (appelés "service secondaire").

Avec le tuner DAB connecté à cet appareil, vous pouvez utiliser ces services DAB.

Accord d'un ensemble et d'un service

Typiquement, un ensemble diffuse au moins 6 programmes (services) en même temps. Après avoir accordé un ensemble, vous pouvez choisir le service que vous souhaitez écouter.

1 Choisissez le tuner DAB.



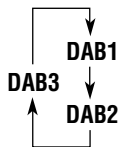
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la source change de façon décrite à la page 7. Quand vous choisissez une source, l'appareil se met automatiquement sous tension.

Étiquette d'ensemble Numéro de canal



Le dernier ensemble (service) reçu de la bande choisie est accordé.

2 Choisissez la bande DAB (DAB1, DAB2 ou DAB3).

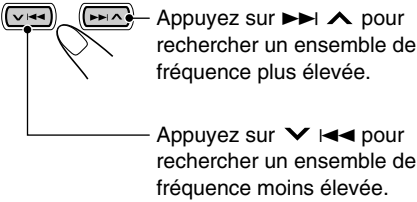


- 1 Maintenez pressée SRC pendant plus d'une seconde. L'indication de la bande clignote sur l'affichage.
- 2 Avant environ 5 secondes (pendant que l'indication de la bande clignote), appuyez de nouveau sur SRC. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande change.

Remarque:

Cet appareil possède trois bandes DAB (DAB1, DAB2, DAB3). Vous pouvez utiliser n'importe laquelle pour accorder un ensemble.

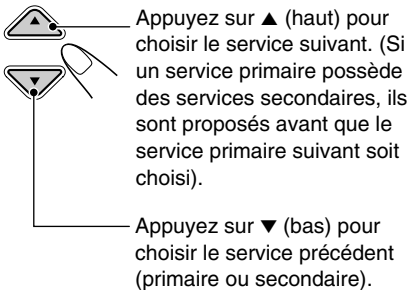
3 Commencez la recherche d'un ensemble.



Quand un ensemble est accordé, la recherche s'arrête.

Pour arrêter la recherche avant qu'un ensemble soit reçu, appuyez sur la même touche que vous avez pressé pour commencer la recherche.

4 Choisissez le service (primaire ou secondaire) que vous souhaitez écouter.



Pour accorder un ensemble particulier sans recherche

- 1 Appuyez répétitivement sur SRC pour choisir le tuner DAB comme source.
- 2 Maintenez pressée SRC pendant plus d'une seconde.
- 3 Appuyez répétitivement sur SRC pour choisir la bande DAB (DAB1, DAB2 ou DAB3).
- 4 Maintenez pressée ►► ▲ ou ▼ ◄◄ pendant plus d'une seconde.
- 5 Appuyez répétitivement sur ►► ▲ ou ▼ ◄◄ jusqu'à que l'ensemble souhaité soit atteint.
 - Si vous maintenez la touche pressée, la fréquence change d'une façon continue jusqu'à ce que la touche soit relâchée.
- 6 Appuyez sur ▲ (haut) ou ▼ (bas) pour choisir le service (primaire ou secondaire) que vous souhaitez écouter.

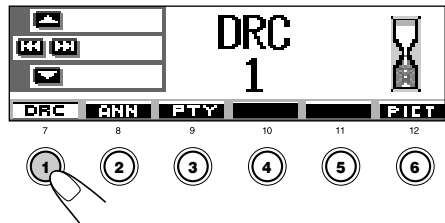
Quand les bruits générés pendant la conduite de votre voiture interfèrent avec votre écoute

Pendant la conduite de votre voiture, des bruits environnants interfèrent avec votre écoute. Plus spécialement, les sons de faible niveau seront difficiles à écouter. Si cela se produit, vous pouvez renforcer les sons de faible niveau pour améliorer votre écoute. Dans ce but, certains services fournissent des signaux de commande de la plage dynamique en même temps que les signaux du programme ordinaire.

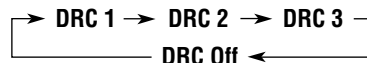
- 1 Appuyez sur MODE (M) pendant l'écoute d'un service DAB. "Mode" apparaît sur l'affichage et les touches numériques clignotent.



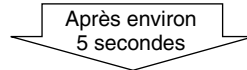
- 2 Appuyez répétitivement sur la touche numérique 1 pour mettre en service la fonction DRC pendant que "Mode" apparaît sur l'affichage.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la fonction DRC est réglée comme suit:



Plus le nombre augmente, puis l'effet DRC est élevé.



L'affichage retourne à l'écran d'indication de la source.



L'indicateur DRC apparaît

- L'indicateur DRC (**DRC**) s'allume uniquement quand l'appareil reçoit des signaux DRC du service accordé.

Pour annuler l'effet DRC, choisissez "DRC Off".

Mémorisation des services DAB

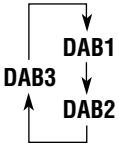
Vous pouvez présélectionner manuellement un maximum de 6 services DAB dans chaque bande DAB (DAB1, DAB2 et DAB3).

1 Choisissez le tuner DAB.



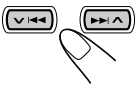
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la source change de façon décrite à la page 7. Quand vous choisissez une source, l'appareil se met automatiquement sous tension.

2 Choisissez la bande DAB (DAB1, DAB2 ou DAB3).

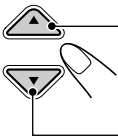


- 1 Maintenez pressée SRC pendant plus d'une seconde. L'indication de la bande clignote sur l'affichage.
- 2 Avant environ 5 secondes (pendant que l'indication de la bande clignote), appuyez de nouveau sur SRC. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande change.

3 Accordez l'ensemble que vous souhaitez.



4 Choisissez le service souhaité de l'ensemble.



- Appuyez sur ▲ (haut) pour choisir le service suivant.
- Appuyez sur ▼ (bas) pour choisir le service précédent.

5 Maintenez pressée pendant plus de 2 secondes la touche numérique (dans cet exemple, 1) sur laquelle vous souhaitez mémoriser le service choisi.



Le modèle d'affichage change automatiquement sur le modèle d'affichage initial et le numéro préréglé clignote (puis le modèle d'affichage précédent réapparaît).

6 Répétez la procédure ci-dessus pour mémoriser d'autres services DAB sur d'autres numéros de présélection.

Remarques:

- Vous pouvez uniquement prérégler les services DAB primaires. Si vous essayez de mémoriser un service secondaire, c'est le service primaire correspondant qui est mémorisé à sa place.
- Un service DAB précédemment mémorisé est effacé si un nouveau service DAB est mémorisé sur le même numéro de présélection.

Accord d'un service DAB présélectionné

Vous pouvez accorder facilement un service DAB présélectionné. Rappelez-vous que vous devez d'abord mémoriser d'abord les services. Si vous ne les avez pas encore mémorisés, Référez-vous à "Mémorisation des services DAB".

1 Choisissez le tuner DAB.

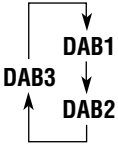


Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la source change de façon décrite à la page 7. Quand vous choisissez une source, l'appareil se met automatiquement sous tension.

2 Choisissez la bande DAB (DAB1, DAB2 ou DAB3).



1 Maintenez pressée SRC pendant plus d'une seconde. L'indication de la bande clignote sur l'affichage.



2 Avant environ 5 secondes (pendant que l'indication de la bande clignote), appuyez de nouveau sur SRC. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande change.

2 Choisissez la bande DAB (DAB1, DAB2 ou DAB3).

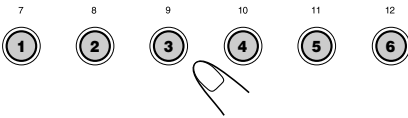


1 Maintenez pressée SRC pendant plus d'une seconde. L'indication de la bande clignote sur l'affichage.



2 Avant environ 5 secondes (pendant que l'indication de la bande clignote), appuyez de nouveau sur SRC. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande change.

3 Choisissez le numéro (1 – 6) pour le service DAB (primaire) présélectionné que vous souhaitez accorder.



Remarque:

Si le service primaire choisi possède des services secondaires, appuyer sur la même touche numérique répétitivement permet d'accorder les services secondaires.

3 Maintenez pressée ▲ (haut) ou ▼ (bas) jusqu'à ce que la liste des ensembles pré-réglés (services primaires) pour la bande actuelle (DAB1, DAB2 ou DAB3) apparaisse sur l'affichage.



Remarque:

Vous pouvez afficher les listes des ensembles pré-réglés (services primaires) des autres DAB bandes (DAB1, DAB2 ou DAB3) en appuyant sur ▲ (haut) ou ▼ (bas).

Sélection d'un service pré-réglé en utilisant la liste des services pré-réglés

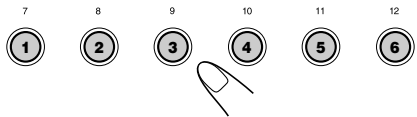
Si vous avez oublié quels services sont mémorisés sur les numéros de pré-réglage, vous pouvez vérifier la liste des services pré-réglés, puis choisir celui que vous voulez sur la liste.

4 Choisissez le numéro (1 – 6) sur service souhaité.

1 Choisissez le tuner DAB.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la source change de façon décrite à la page 7. Quand vous choisissez une source, l'appareil se met automatiquement sous tension.



Que peut-on faire de plus avec le service DAB

Avec le tuner DAB connecté, vous pouvez utiliser les fonctions pratiques suivantes.

- Attente de réception de flash d'informations routières
- Attente de réception de 9 types de signaux d'annonces
- Attente de réception PTY
- Recherche PTY
- Suivie du même programme (service) automatiquement lorsque vous conduisez dans une région où le même ensemble DAB n'est pas reçu.

Attente de réception de flash d'informations routières



Appuyez brièvement sur T/P pour mettre en service l'attente de réception de flash d'informations routières.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'attente de réception de flash d'informations routières se met en et hors service.

- Quand cette fonction est en service, l'indicateur TP est allumé ou clignote (comme expliqué ci-après).



L'indicateur TP apparaît (il s'allume ou clignote)

- **Si vous appuyez sur la touche pendant l'écoute d'un service prenant en charge le signal de flash d'informations routières**, l'indicateur TP s'allume. Cet autoradio est maintenant en attente de réception d'un signal de flash d'informations routières.
- **Si vous appuyez sur la touche pendant l'écoute d'un service NE PRENANT PAS en charge le signal de flash d'informations routières**, l'indicateur TP clignote. Dans ce cas, l'attente de réception de flash d'informations routières ne fonctionne pas.
 - Si une station FM RDS prenant en charge le signal TA est accordée par le tuner intégré, cet autoradio se met en attente de la réception d'un signal TA et l'indicateur TP s'allume.

- **Si vous appuyez sur la touche pendant l'écoute de n'importe quelle autre source qu'AM**
 - L'indicateur TP s'allume quand un service prenant en charge le signal de flash d'informations routières (ou une station FM RDS prenant en charge le signal TA) est accordé par le tuner intégré. Cet autoradio est maintenant en attente de la réception d'un signal de flash d'informations routières (ou d'un signal TA).
 - L'indicateur TP clignote quand un service prenant en charge le signal de flash d'informations routières (ou une station FM RDS prenant en charge le signal TA) N'EST PAS accordée par le tuner intégré. Dans ce cas, cet autoradio ne peut pas se mettre en attente de réception de signal de flash d'informations routières (ou de signal TA).

Comment fonctionne l'attente de réception de flash d'informations routières:

Si un flash d'informations routières (ou des informations routières) commence à être diffusé pendant que l'appareil est en attente de réception de flash d'informations routières, "Traffic Flash" apparaît et l'appareil accorde le service (ou la station FM RDS) diffusant le flash d'informations routières (ou les informations routières). Le volume augmente jusqu'au niveau de volume TA préréglé et le flash d'informations routières (ou les informations routières) peut être entendu.

Utilisation de l'attente de réception d'annonces

L'attente de réception d'informations permet à l'appareil de commuter temporairement sur votre type de service préféré (type d'annonce).

Pour choisir votre type d'annonce pour l'attente de réception d'annonces

À l'expédition de l'usine, l'attente de réception d'annonces a été réglée pour rechercher les services "Travel".

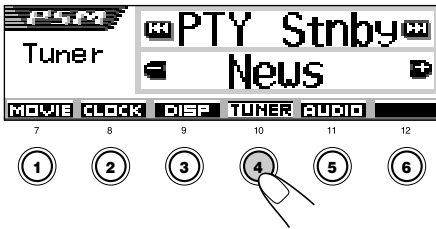
Vous pouvez choisir votre type préféré d'annonce pour l'attente de réception d'annonce.

- Si vous ne souhaitez pas changer le type d'annonce (de "Travel" sur un autre type), allez à la page 68.

- 1** Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon qu'un des réglages PSM apparaisse sur l'affichage. (PSM: voir pages 47 et 48.)



- 2** Appuyez sur la touche numérique 4 pour choisir "TUNER"—la catégorie "Tuner" des réglages PSM.



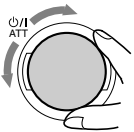
L'écran de réglage "PTY Stnby" (attente) apparaît sur l'affichage.

- 3** Choisissez "Announce" (annonces).



- 4** Choisissez un des 9 types d'annonce. (Voir page 68.)

Le type d'annonce choisie apparaît sur l'affichage et est mémorisé.



- 5** Terminez le réglage.

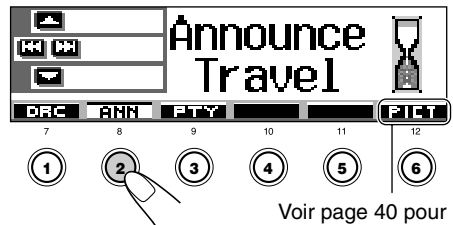


Pour mettre en service l'attente de réception d'annonce

- 1** Appuyez sur MODE (M) pendant l'écoute d'un service DAB. "Mode" apparaît sur l'affichage et les touches numériques clignotent.



- 2** Appuyez répétitivement sur la touche numérique 2 pour mettre en service l'attente de réception d'annonce pendant que "Mode" apparaît sur l'affichage. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'attente de réception d'annonce se met alternativement en et hors service.



Voir page 40 pour cette fonction.

Ex.: Quand le type d'annonce actuellement choisi pour l'attente de réception d'annonce est "Travel"

Après environ 5 secondes

L'affichage retourne à l'écran d'indication de la source.



L'indicateur ANN apparaît (il s'allume ou clignote).

L'indicateur ANN (annonce) s'allume ou clignote.

- Si l'indicateur ANN s'allume, c'est que l'attente de réception d'annonce est en service.
Si un service comme à diffuser le type de programme choisi, cet appareil accorde le service.
- Si l'indicateur ANN clignote, c'est que l'attente de réception d'annonce n'est pas encore en service puisque le service reçu ne fournit pas de signal utilisé pour l'attente de réception d'annonce.

Pour mettre en service l'attente de réception d'annonce, vous devez accorder un autre service fournissant ce signal. Appuyez sur ►► | ▲ ou ▼ | ◀◀ pour rechercher un tel service.

Quand un service fournissant ce signal est accordé, l'indicateur ANN s'arrête de clignoter et reste allumé. L'attente de réception d'annonce est maintenant en service.

Remarque:

Après avoir mis en service l'attente de réception d'annonce, vous pouvez changer la source sans l'annuler. Dans ce cas, l'indicateur ANN s'arrête de clignoter s'il clignotait. Si un service commence à diffuser le type d'annonce choisi, l'appareil change automatiquement la source et accorde le service.

Fonctionnement de l'attente de réception d'annonce:

Si un service du type d'annonce choisi commence à être diffusé pendant que l'attente de réception d'annonce est en service, le type d'annonce choisi apparaît et l'appareil accorde le service.

Announcement type

Travel:	Programmes sur les destinations de voyage, les tours organisés et les idées et chances de voyage
Warning:	Avertissements à propos des tremblements de terre, des ras de marée, etc.
News:	Actualités
Weather:	Informations météorologiques
Event:	Informations sur les événements, concerts, etc.
Special:	Programmes spéciaux prolongeant les affaires courantes ou l'actualité
Rad Inf:	Information radio
Sports:	Évènements sportifs
Finance:	Rapports sur le commerce et les marchés boursiers

Utilisation de l'attente de réception PTY

L'attente de réception PTY permet à l'appareil de commuter temporairement sur votre programme préféré (PTY: type de programme) à partir de n'importe quelle source sauf les stations AM.

- Le fonctionnement est exactement le même que celui expliqué aux pages 17 et 18 pour les stations FM RDS. Vous ne pouvez pas utiliser l'attente de réception PTY séparément pour le tuner DAB et pour le tuner FM.
- L'attente de réception PTY fonctionne pour le tuner DAB uniquement en utilisant un code PTY dynamique, et non pas un code PTY statique.

Pour choisir votre code PTY préféré pour l'attente de réception PTY, référez-vous à la page 17.

Pour régler l'attente de réception PTY, référez-vous aux pages 17 et 18.

- Vous pouvez régler l'attente de réception PTY quand la source est "FM" ou "DAB".

Recherche de votre service préféré

Vous pouvez chercher n'importe quel code PTY (PTY dynamique ou PTY statique).

De plus, vous pouvez mémoriser vos 6 programmes préférés sur les touches numériques (voir la page 18).

- Le fonctionnement est exactement le même que celui expliqué aux pages 18 et 19 pour les stations FM RDS. Cependant vous ne pouvez pas mémoriser les codes PTY sur les touches numériques séparément pour le tuner DAB et pour le tuner FM.

Pour mémoriser vos types programmes (services) préférés, référez-vous aux pages 18 et 19.

Pour rechercher votre type de programme (service) préféré, référez-vous à la page 19.

- La recherche est réalisée uniquement sur le tuner DAB.

Suivi du même programme automatiquement (Réception alternée)

Vous pouvez continuer d'écouter le même programme.

• Lors de la réception d'un service DAB:

Lors que vous conduisez dans une région où un service ne peut pas être reçu, cet appareil accorde automatiquement un autre ensemble ou une station FM RDS, diffusant le même programme.

• Lors de la réception d'une station FM RDS:

Lors que vous conduisez dans une région où un service DAB diffuse le même programme que la station FM RDS que vous écoutez, cet appareil accorde automatiquement ce service DAB.

Pour utiliser la réception alternée

À l'expédition de l'usine, la réception alternée est en service.

- Référez-vous aussi à "Modification des réglages généraux (PSM)" aux page 46.

- 1 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon qu'un des réglages PSM apparaisse sur l'affichage.
- 2 Appuyez sur la touche numérique 4 pour choisir "TUNER"—la catégorie "Tuner" des réglages PSM.
- 3 Appuyez sur ►► ▲ ou ▼ ◀◀ pour choisir "DAB AF" (fréquence alternative).
- 4 Tournez la molette de commande pour choisir le mode souhaité.
 - On: Suit le programme parmi les services DAB et les stations FM RDS —réception alternée. L'indicateur AF s'allume sur l'affichage (voir la page 15).
 - Off: Met hors service la réception alternée.
- 5 Appuyez sur SEL (sélection) pour terminer le réglage.

Remarque:

Quand la réception alternée (pour les services DAB) est mise ne service, la réception de suivi de réseau (pour les stations RDS: voir la page 15) est aussi mise en service automatiquement. Inversement, la réception de suivi de réseau ne peut pas être mise hors service sans mettre hors service la réception alternée.

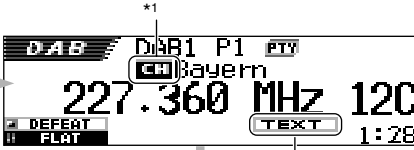
Changement du modèle d'affichage

En appuyant sur DISP (D), vous pouvez changer l'information apparaissant sur l'affichage.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le modèle d'affichage change comme suit:



• **Modèle d'affichage initial:**



*1 Indicateur de l'étiquette de l'ensemble (service primaire): Un indicateur différent (**2nd**) est affiché quand un service secondaire est choisi.

• **L'étiquette de l'ensemble (nom) est mise en valeur**



*2 Indicateur TEXT: indique que le service actuellement reçu fournit le service DLS (Segment d'étiquette dynamique—informations radiotexte DAB).

• **L'étiquette du service (nom) est mise en valeur**



*3 Chaque service peut avoir plusieurs codes PTY. Si un service a plusieurs codes PTY, ils apparaissent l'un après l'autre.

• **Le segment d'étiquette dynamique (DLS) est affiché.**



Modes sonores (réglages du niveau de fréquence préréglée)

La liste ci-dessous montre les réglages du niveau de fréquence préréglé pour chaque mode sonore.

- Vous pouvez ajuster les modes sonores préréglés temporairement. Cependant, votre ajustement temporaire est réinitialisé quand vous choisissez un autre mode sonore.

Modes sonores	Valeurs d'égalisation prérégées						
	60 Hz	150 Hz	400 Hz	1 kHz	2,4 kHz	6 kHz	12 kHz
Flat	00	00	00	00	00	00	00
Hard Rock	+03	+03	+01	00	00	+02	+01
R & B	+03	+02	+02	00	+01	+01	+03
Pop	00	+02	00	00	+01	+01	+02
Jazz	+03	+02	+01	+01	+01	+03	+02
DanceMusic	+04	+02	00	-02	-01	+01	+01
Country	+02	+01	00	00	00	+01	+02
Reggae	+03	00	00	+01	+02	+02	+03
Classic	+02	+03	+01	00	00	+02	00
User 1	00	00	00	00	00	00	00
User 2	00	00	00	00	00	00	00
User 3	00	00	00	00	00	00	00

Caractères disponibles

En plus des alphabets (A – Z, a – z), vous pouvez utiliser les caractères suivants pour affecter un nom aux CD et à l'appareil extérieur. (Voir page 51.)

- Ces caractères peuvent aussi être utilisés pour afficher des informations telles que titre du disque/interprète et les données RDS et DAB sur l'affichage.

Lettres accentuées

Majuscules

Á	À	Â	Ä	Å
Ä	Æ	Œ	Č	Ć
Ç	É	È	Ê	Ë
Ĝ	Í	Ì	Î	Ī
Ñ	Ó	Ò	Ô	Ö
Õ	Ø	Ř	Ŕ	Š
Ś	Ş	Ú	Ù	Û
Ü	Ý	Ž	Ż	ß
Ɔ	Ɔ	Ɔ	Ɔ	Ɔ
İ	ı	Đ	Espace	

Minuscules

á	à	â	ä	å
ä	æ	œ	č	ć
ç	é	è	ê	ë
ĝ	í	ì	î	ĭ
ñ	ó	ò	ô	ö
õ	ø	ř	ŕ	š
ś	ş	ú	ù	û
ü	ý	ž	ż	ß
ı	ı	đ	Espace	
ı	ı	ı	ij	Espace

Chiffres et symboles

0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
!	"	#	\$	%
&	'	()	+
+	,	-	.	/
:	;	<	=	>
?	@	_	`	i
¿	£	€	α	Espace



DÉPANNAGE

Ce qui apparaît comme un problème n'est pas toujours très sérieux. Vérifier les points suivants avant d'appeler un centre de réparation.

FRANÇAIS

	Symptômes	Causes	Remèdes
Lecture générale	<ul style="list-style-type: none"> Le son est interrompu par moment. 	Vous conduisez sur une route accidentée.	Arrêtez la lecture quand vous conduisez sur des routes accidentées.
		Le disque est rayé.	Changez le disque.
		Les connexions sont incorrectes.	Vérifiez les cordons et les connexions.
	<ul style="list-style-type: none"> Le son ne peut pas être entendu à partir des enceintes. 	Le réglage "PowerAmp" est sur "Off".	Réglez-le sur "On" (voir page 49).
		Les connexions sont incorrectes.	Vérifiez les cordons et les connexions.
	<ul style="list-style-type: none"> Le CD-R/CD-RW ne peut pas être reproduit. Les plages sur un CD-R/CD-RW ne peuvent pas être sautées. 	Le disque est inséré à l'envers.	Insérez le disque correctement.
		Le CD-R/CD-RW n'est pas finalisé.	<ul style="list-style-type: none"> Insérez un CD-R/CD-RW finalisé. Finalisez le CD-R/CD-RW avec l'appareil utilisé pour son enregistrement.
	<ul style="list-style-type: none"> Le disque ne peut pas être éjecté. 	Le disque est verrouillé.	Déverrouillez le disque. (Voir la page 30).
	<ul style="list-style-type: none"> Le disque ne peut pas être reconnu ("No Disc", "Loading Error" ou "Eject Error" clignote). 	Le lecteur peut fonctionner incorrectement.	Tout en maintenant pressée ⏏/ATT , appuyez sur ▲ pendant plus de 2 secondes sur éjecteur le disque.
	<ul style="list-style-type: none"> Cet appareil ne fonctionne pas du tout. 	Le micro-ordinateur intégré peut fonctionner incorrectement à cause du bruit, etc.	Appuyez sur la touche de réinitialisation sur le panneau de commande en utilisant un stylobille. (Voir la page 2).
<ul style="list-style-type: none"> Quand "Reset P00" à "Reset P44" apparaît sur l'affichage. 	Il y a quelque chose qui bloque le mouvement du panneau de commande.	Appuyez sur la touche de réinitialisation sur le panneau de commande en utilisant un stylobille (voir la page 2). Si la touche de réinitialisation ne fonctionne pas, vérifiez l'installation. (Ex.: Vous avez utilisé des vis plus longues que celles spécifiées).	
<ul style="list-style-type: none"> L'indicateur INPUT OVER (INPUT OVER) apparaît sur l'affichage. "Panel Connect Error" apparaît sur l'affichage. 	Le niveau d'entrée de l'appareil extérieur (LINE IN) est trop élevé.	Ajustez le niveau de sortie sur l'appareil extérieur.	
	Le panneau de commande n'est pas attaché correctement et solidement.	Retirez le panneau de commande, essayez les connecteurs, puis fixez-le à nouveau. (Voir la page 53).	
FM/AM	<ul style="list-style-type: none"> La présélection automatique SSM ne fonctionne pas. 	Les signaux sont trop faibles.	Mémorez les stations manuellement.
	<ul style="list-style-type: none"> Il y a du bruit statique lors de l'écoute de la radio. 	L'antenne n'est pas connectée fermement.	Connectez l'antenne fermement.



Symptômes	Causes	Remèdes	
<ul style="list-style-type: none"> Le transfert semble ne jamais se terminer. 	Vous essayez de télécharger une animation comprenant beaucoup d'images.	C'est normal (voir page 40).	Graphiques
<ul style="list-style-type: none"> L'animation ne bouge pas. Les réglages de la catégorie "Movie" PSM n'ont aucun effet. 	La température dans la voiture est très basse—l'indicateur (LOW TEMP.) apparaît.	Attendez que la température remonte—jusqu'à ce que l'indicateur (LOW TEMP.) s'éteigne.	
<ul style="list-style-type: none"> "No Disc" clignote sur l'affichage. 	Aucun disque ne se trouve dans le magasin.	Insérez un disque.	Changeur de CD
<ul style="list-style-type: none"> "Reset 08" clignote sur l'affichage. 	Cet appareil n'est pas connecté correctement au changeur de CD.	Connectez cet appareil et le changeur CD correctement et appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur de CD.	
<ul style="list-style-type: none"> "Reset 01" – "Reset 07" clignote sur l'affichage. 	_____	Appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur de CD.	Lecture MP3/WMA
<ul style="list-style-type: none"> Le disque ne peut pas être reproduit. 	Les plages MP3/WMA ne possèdent pas de code d'extension—mp3 ou wma à leur nom de fichier.	Ajoutez le code d'extension—mp3 ou wma aux noms de fichier.	
	Les plages MP3/WMA ne sont pas enregistrées dans un format compatible avec ISO 9660 Niveau 1, ISO 9660 Niveau 2, Romeo ou Joliet.	Changez le disque. (Enregistrez les plages MP3/WMA en utilisant un programme compatible.)	
<ul style="list-style-type: none"> "Unplayable File" apparaît et les plages sont sautées. 	Les plages ne sont pas codées avec le format correct.	Insérez un disque qui contient des plages codées au format correct.	
	Les plages WMA sont protégées contre la copie.	C'est normal. Les plages protégées contre la copie ne peuvent pas être reproduites.	
<ul style="list-style-type: none"> Du bruit est produit. 	La plage reproduite n'est pas un fichier MP3/WMA (bien qu'elle porte le code d'extension—mp3 ou wma).	Passez à une autre plage ou changez le disque. (N'ajoutez pas le code d'extension—mp3 ou wma aux fichiers non MP3 ou WMA.)	
<ul style="list-style-type: none"> La durée de lecture écoulée n'est pas correcte. 	Cela se produit parfois pendant la lecture. Cela vient de la façon dont les plages sont enregistrées sur le disque.	Choisissez un autre dossier.	
<ul style="list-style-type: none"> "No Files" apparaît un instant sur l'affichage, puis le disque est éjecté. 	Le disque MP3/WMA actuel ne contient pas de plages MP3/WMA.	Insérez un disque qui contient des plages MP3/WMA.	
<ul style="list-style-type: none"> "No Music" apparaît sur l'affichage. 	Aucune plage MP3/WMA ne se trouve dans le dossier.	Choisissez un autre dossier comprenant des plages MP3/WMA.	
	Seuls des fichiers <jml> et/ou <jma> se trouvent sur le disque.	Insérez un disque comprenant des plages MP3 ou WMA.	
<ul style="list-style-type: none"> Les caractères corrects ne sont pas affichés. (par ex. le nom de l'album) 	Cet appareil peut reproduire l'alphabet (lettres majuscules: A–Z et lettres minuscules: a–z), les chiffres et un nombre limité de symboles.	_____	



Manipulation des disques

Cet appareil est conçu pour reproduire les CD, CD-R (enregistrable), CD-RW (réinscriptible) et CD Text.

- Cet appareil est aussi compatible avec les disques MP3 et WMA.

Manipulation des disques

Pour retirer un disque de son boîtier, faites pression sur le support central du boîtier et retirez le disque en le tenant par ses arêtes.

- Tenez toujours le disque par ses arêtes. Ne touchez pas la surface enregistrée.

Pour remettre un disque dans son boîtier, insérez délicatement le disque autour du support central (la surface imprimée dirigée vers le haut).

- Remettez les disques dans leur boîtier après utilisation.

Support central



Pour garder propres vos disques

Un disque sale peut ne pas être reproduit correctement. Si un disque devient sale, essuyez-le avec un chiffon doux, en ligne droite, du centre vers les arêtes.



Avant de reproduire un disque neuf

Les disques neufs peuvent avoir des ébarbures sur les arêtes intérieures et extérieures. Si un tel disque est utilisé, cet appareil risque de rejeter le disque.

Pour retirer ces ébarbures, frottez les arêtes avec un crayon, un stylo, etc.



Condensation d'humidité

De l'humidité peut se condenser sur la lentille à l'intérieur du lecteur de CD dans les cas suivants:

- Après avoir mis le chauffage dans la voiture.
- Si l'intérieur de la voiture devient très humide.

Si cela se produit, le lecteur CD peut ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, éjectez le disque et laissez l'appareil sous tension pendant quelques heures, jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée.

Lors de la lecture d'un CD-R ou CD-RW

Avant de reproduire un CD-R ou CD-RW, veuillez lire leurs instructions attentivement.

- Utilisez uniquement des CD-R ou CD-RW "finalisés".
- Certains CD-R ou CD-RW ne peuvent pas être reproduits sur cet appareil à cause de leurs caractéristiques et des raisons suivantes:
 - Les disques sont sales ou rayés.
 - De la condensation d'humidité s'est produite sur la lentille à l'intérieur de l'appareil.
 - La lentille à l'intérieur de l'appareil est sale.
- Les CD-RW peuvent demander un temps d'analyse plus long à cause de leur indice de réflexion inférieur à celui des CD ordinaires.
- Les CD-R et CD-RW sont sensibles aux hautes températures et à l'humidité. Ne les laissez pas à l'intérieur de votre voiture.
- N'utilisez pas les CD-R ou CD-RW suivants:
 - Disques avec autocollants, étiquettes ou sceau protecteur sur leur surface.
 - Disques sur lesquels des étiquettes peuvent être imprimées directement avec une imprimante à jet d'encre.

L'utilisation de tels disques sous hautes températures peut causer des mauvais fonctionnements ou endommager les disques.

Par exemple,

- Les étiquettes ou autocollants peuvent rétrécir et gondoler le disque.
- Les étiquettes ou autocollants peuvent se décoller et les disques ne peuvent pas être éjectés.
- L'impression sur les disques peut devenir collante.

Lisez attentivement les instructions ou les précautions sur les étiquettes et les disques imprimables.

ATTENTION:

- *N'insérez pas des disques de 8 cm (CD single) dans la fente d'insertion. (De tels disques ne peuvent pas être éjectés.)*
- *N'insérez pas des disques avec une forme inhabituelle—comme le cœur d'une fleur; cela pourrait causer un mauvais fonctionnement.*
- *N'exposez pas les disques à la lumière directe du soleil ou à toute source de chaleur; ni ne les placez pas dans un endroit soumis à des hautes températures ou à l'humidité. Ne les laissez pas dans la voiture.*
- *N'utilisez aucun solvant (comme par exemple: un nettoyant pour disque analogique, un diluant en bombe, de la benzine, etc.) pour nettoyer les disques.*

Disque gondolé



Autocollant



Reste d'étiquette

Disque



Étiquette spécialisée

SECTION AMPLIFICATEUR AUDIO

Puissance de sortie maximum:

Avant: 50 W par canal

Arrière: 50 W par canal

Puissance de sortie en mode continu (RMS):

Avant: 19 W par canal pour 4 Ω , 40 Hz à 20 000 Hz à moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.

Arrière: 19 W par canal pour 4 Ω , 40 Hz à 20 000 Hz à moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.

Impédance de charge: 4 Ω (4 Ω à 8 Ω tolérés)

Plage de commande de l'égaliseur:

Fréquences: 60 Hz, 150 Hz, 400 Hz, 1 kHz, 2,4 kHz, 6 kHz, 12 kHz

Niveau: ± 10 dB

Réponse en fréquence: 40 Hz à 20 000 Hz

Rapport signal sur bruit: 70 dB

Niveau d'entrée de ligne/Impédance:

LINE IN: 1,5 V/20 k Ω en charge

Niveau de sortie de ligne/Impédance:

4,0 V/20 k Ω en charge (pleine échelle)

Impédance de sortie: 1 k Ω

SECTION TUNER

Plage de fréquence:

FM: 87,5 MHz à 108,0 MHz

AM: (PO) 522 kHz à 1 620 kHz

(GO) 144 kHz à 279 kHz

[Tuner FM]

Sensibilité utilisable: 11,3 dBf (1,0 μ V/75 Ω)

Sensibilité utile à 50 dB: 16,3 dBf (1,8 μ V/75 Ω)

Sélectivité de canal alterné (400 kHz): 65 dB

Réponse en fréquence: 40 Hz à 15 000 Hz

Séparation stéréo: 30 dB

Rapport de synchronisation: 1,5 dB

[Tuner PO]

Sensibilité: 20 μ V

Sélectivité: 35 dB

[Tuner GO]

Sensibilité: 50 μ V

SECTION LECTEUR CD

Type: lecteur de disque compact

Système de détection de signal: Capteur sans contact optique (semiconducteur laser)

Nombre de canaux: 2 canaux (stéréo)

Réponse en fréquence: 5 Hz à 20 000 Hz

Plage dynamique: 98 dB

Rapport signal sur bruit: 102 dB

Pleurage et scintillement: Inférieur à la limite mesurable

MP3 (MPEG Audio Niveau 3)

Débit binaire max.: 320 Kbps

WMA (Windows Media[®] Audio)

Débit binaire max.: 192 Kbps

GENERAL

Alimentation:

Tension de fonctionnement: CC 14,4 V

(11 V à 16 V tolérés)

Système de mise à la masse: Masse négative

Température de fonctionnement admissible:

0°C à +40°C

Dimensions (L x H x P):

Taille d'installation:

182 mm x 52 mm x 161 mm

Taille du panneau:

188 mm x 58 mm x 17 mm

Masse: 1,8 kg

(sans les accessoires)

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

Having TROUBLE with operation?

Please reset your unit

Refer to page of How to reset your unit

Haben Sie PROBLEME mit dem Betrieb?

Bitte setzen Sie Ihr Gerät zurück

Siehe Seite Zurücksetzen des Geräts

Vous avez des PROBLÈMES de fonctionnement?

Réinitialisez votre appareil

Référez-vous à la page intitulée Comment réinitialiser votre appareil

Hebt u PROBLEMEN met de bediening?

Stel het apparaat terug

Zie de pagina met de paragraaf Het apparaat terugstellen

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED



EN, GE, FR, NL

© 2003 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED



0303MNMMDWJEIN